



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2011/0365(COD)

18.9.2012

PAKEITIMAI 49 - 236

Pranešimo projektas
Marian-Jean Marinescu
(PE489.446v02-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

AM912378LT.doc

PE496.290v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_LegReport

Pakeitimas 49
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Sąjunga turėtų siekti tikslo užtikrinti aukštą saugumo lygį laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67 straipsnio 3 dalis), inter alia, imdamasi asmenų vykdomo vidaus sienų kirtimo ir išorės sienų kontrolės bendrų priemonių ir vykdydama bendrą vizų politiką, kuri sudaro daugiasluoksnią sistemą, skirtą *teisėtam* keliavimui palengvinti ir neteisėtos imigracijos klausimui spręsti;

Pakeitimas

(1) Sąjunga turėtų siekti tikslo užtikrinti aukštą saugumo lygį laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67 straipsnio 3 dalis), inter alia, imdamasi asmenų vykdomo vidaus sienų kirtimo ir išorės sienų kontrolės bendrų priemonių ir vykdydama bendrą vizų politiką, kuri sudaro daugiasluoksnią sistemą, skirtą keliavimui ***Sąjungoje ir tarptautiniams mainams skatinant ir plečiant kultūrinę įvairovę ir įvairių kultūrų tarpusavio supratimą*** palengvinti ir neteisėtos imigracijos klausimui spręsti. ***Įgyvendinant šį tikslą būtina užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67 straipsnio 1 dalis) ir žmogiškąjį orumą vadovaujantis Pagrindinių teisių chartijos ir Europos žmogaus teisių konvencijos nuostatomis ir, sprendžiant bendros prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų kontrolės politikos kūrimo klausimą, teisingą elgesį su trečiųjų šalių piliečiais (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 67 straipsnio 2 dalis), jų teisės į prieglobstį ir tarptautinę apsaugą gerbimą, migrantų negrąžinimo ir gelbėjimo jūroje principo taikymą ir Sąjungos bei valstybių narių tarptautinių įsipareigojimų, susijusių su tarptautiniais dokumentais, pvz., 1951 m. Ženevos konvencija, kuriuos jos pasirašė, laikymąsi;***

Or. fr

Pagrindimas

Būtina priminti kitus tikslus ir įsipareigojimus pagal SESV 67 straipsnį ir tarptautinius

dokumentus dėl prieglobsčio ir imigracijos. Jei bus priimtas žodžio „illegal“ pakeitimas žodžiu „irregular“, visos vietos tekste, kuriose yra šis žodis, turi būti atitinkamai pakeistos.

Pakeitimas 50
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) būtina sukurti integruotą požiūrį į problemas, kylančias dėl didelės migracijos ir prieglobsčio prašymų skaičiaus, siekiant valdyti Sąjungos išorės sienas, ir numatyti biudžetą ir tinkamus išteklius, kad būtų galima spręsti nepaprastosios padėties klausimus gerbiant žmogaus teises ir laikantis visų valstybių narių solidarumo principo, kartu atsižvelgiant į nacionalinius įsipareigojimus bei užtikrinant aiškų užduočių pasidalijimą;

Or. fr

Pakeitimas 51
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) pagal Sąjungos vidaus saugumo strategiją, laisvė, saugumas ir teisingumas yra tikslai, kurių turėtų būti siekiama vienu metu ir, norint užtikrinti laisvę ir teisingumą, visada reikėtų pagal Sutartyse numatytus principus, teisinės valstybės principą ir Sąjungos įsipareigojimus pagrindinių teisių užtikrinimo srityje siekti saugumo;

Pakeitimas 52
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) pagrindiniai principai, kuriais reikėtų vadovautis įgyvendinant vidaus saugumo strategiją, – valstybių narių tarpusavio solidarumas, aiškus užduočių pasidalijimas, pagarba pagrindinėms teisėms ir ***teisinei valstybei, didelis dėmesys pasaulinei perspektyvai*** ir glaudus ryšys su išorės saugumu;

Pakeitimas

(3) pagrindiniai principai, kuriais reikėtų vadovautis įgyvendinant vidaus saugumo strategiją, ***kuri yra laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės dalis***, – valstybių narių tarpusavio solidarumas, aiškus užduočių pasidalijimas, pagarba pagrindinėms teisėms, ***tarptautinės apsaugos ir teisinės valstybės principai, įvairių nusikaltimų rūšių prevencija, kuri ypač būtina šiuo krizės laikotarpiu, atsižvelgiant į rasizmo ir ksenofobijos apraiškų pagausėjimą ir į vėl kylantį į užsienio šalių gyventojus nukreiptą politinį ekstremizmą***, ir glaudus ryšys su išorės saugumu;

Or. fr

Pagrindimas

Saugumo politika pasmerkta žlugti, jei ji neparemta teisingumo ir laisvės principais, ją vykdant negerbiamos šios vertybės ir ji neištraukta į principus ir nuostatas, kuriomis reglamentuojama laisvės, saugumo ir teisingumo sritis, užtikrinant visapusišką pagarbą pagrindinėms teisėms ir laisvėms.

Pakeitimas 53
Simon Busuttil

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) panaudojant Vidaus saugumo fondą ypač didelis dėmesys turėtų būti skiriamas valstybėms narėms, kurios dėl savo

*geografinės padėties susiduria su
neproporcingai didele migracijos srautų
sukeliama našta;*

Or. en

Pakeitimas 54
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) *Išorės sienų* fondu reikėtų išreikšti solidarumą teikiant finansinę paramą valstybėms narėms, taikančioms visas Šengeno išorės sienų nuostatas, ir valstybėms narėms, besirengiančioms visateisiškai dalyvauti Šengeno erdvėje;

Pakeitimas

(8) *Vidaus saugumo* fondu reikėtų išreikšti solidarumą teikiant finansinę paramą valstybėms narėms, taikančioms visas Šengeno išorės sienų nuostatas, ir valstybėms narėms, besirengiančioms visateisiškai dalyvauti Šengeno erdvėje, ***kurios teikdamos paramą tiems, kuriems jos reikia, ir užtikrindamos jų apsaugą laikosi tarptautinės teisės nuostatų;***

Or. en

Pakeitimas 55
Roberta Angelilli

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) pagal Šengeno sienų ir vizų acquis vykdydamos užduotis prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, valstybės narės vykdo veiklą Šengeno erdvėje visų kitų valstybių narių labui ir jų vardu, taigi Sąjungai teikia viešąją paslaugą. Kad būtų išreikštas solidarumas, priemonė turėtų padėti remti veiklos išlaidas, susijusias su sienų kontrole ir vizų politika, ir suteikti valstybėms narėms galimybę sistemingai

Pakeitimas

(11) pagal Šengeno sienų ir vizų acquis vykdydamos užduotis prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, valstybės narės vykdo veiklą Šengeno erdvėje visų kitų valstybių narių labui ir jų vardu, taigi Sąjungai teikia viešąją paslaugą. Kad būtų išreikštas solidarumas, priemonė turėtų padėti remti veiklos išlaidas, susijusias su sienų kontrole ir vizų politika, ir suteikti valstybėms narėms galimybę sistemingai

išlaikyti gebėjimus, be kurių nė viena negali apsieiti teikdama šią paslaugą. Tokia parama – visų išlaidų, susijusių su tikslų pagal šią priemonę įgyvendinimu, padengimas – bus sudėtinė nacionalinių programų dalis;

išlaikyti gebėjimus, be kurių nė viena negali apsieiti teikdama šią paslaugą. Tokia parama – visų išlaidų, susijusių su tikslų pagal šią priemonę įgyvendinimu, padengimas – bus sudėtinė nacionalinių programų dalis. ***Siekiant išvengti dubliavimosi, susiskaidymo ir neveiksmingo išlaidų panaudojimo, agentūra FRONTEX turėtų koordinuoti valstybių narių veiklą, kuri finansuojama teikiant paramą veiklai;***

Or. en

Pakeitimas 56 **Alexander Alvaro**

Pasiūlymas dėl reglamento **11 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(11) pagal Šengeno sienų ir vizų acquis vykdydamos užduotis prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, valstybės narės vykdo veiklą Šengeno erdvėje visų kitų valstybių narių labui ir jų vardu, taigi Sąjungai teikia viešąją paslaugą. ***Kad būtų išreikštas solidarumas***, priemonė turėtų padėti remti veiklos išlaidas, susijusias su sienų kontrole ir vizų politika, ir suteikti valstybėms narėms galimybę sistemingai išlaikyti gebėjimus, be kurių nė viena negali apsieiti teikdama šią paslaugą. Tokia parama – visų išlaidų, susijusių su tikslų pagal šią priemonę įgyvendinimu, padengimas – bus sudėtinė nacionalinių programų dalis;

Pakeitimas

(11) pagal Šengeno sienų ir vizų acquis vykdydamos užduotis prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, valstybės narės vykdo veiklą Šengeno erdvėje visų kitų valstybių narių labui ir jų vardu, taigi Sąjungai teikia viešąją paslaugą. Priemonė turėtų padėti remti veiklos išlaidas, susijusias su sienų kontrole ir vizų politika, ir suteikti valstybėms narėms galimybę sistemingai išlaikyti gebėjimus, be kurių nė viena negali apsieiti teikdama šią paslaugą. Tokia parama – visų ***konkrečių*** išlaidų, susijusių su tikslų pagal šią priemonę įgyvendinimu, padengimas – bus sudėtinė nacionalinių programų dalis;

Or. en

Pakeitimas 57 **Marie-Christine Vergiat**

**Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(12) priemonė turėtų papildyti ir sustiprinti operatyvinio bendradarbiavimo plėtojimo veiklą, vykdomą prižiūrint Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūrai, įsteigta Reglamentu (EB) Nr. 2007/2004 (toliau – FRONTEX agentūra), įskaitant naują veiklą, vykdomą atsižvelgiant į reglamentu [...] atliktus pakeitimus, ir taip dar labiau padidinti valstybių narių, kontroliuojančių išorės sienas visos Šengeno erdvės labui ir jos vardu, tarpusavio solidarumą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Agentūra FRONTEX nepanaudoja visų lėšų, kurių gana daug šiuo metu jau turi. Todėl lėšos ir ištekliai turėtų būti skirti kitiems svarbesniems veiksams ir kitai veiklai.

**Pakeitimas 58
Sylvie Guillaume**

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų teisių ir principų;

Pakeitimas

*(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, **Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijoje, 1951 m. birželio 28 d. Ženevos konvencijoje dėl pabėgėlių statuso, JT jūrų teisės konvencijoje, JT žmogaus teisių sutartyse ir pagal tarptautinę humanitarinę teisę** įtvirtintų teisių ir principų;*

Pakeitimas 59
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų teisių ir principų;

Pakeitimas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje **ir Ženevos konvencijoje dėl pabėgėlių statuso** įtvirtintų teisių ir principų, **įskaitant negražinimo principą ir teisę į prieglobstį**;

Or. ro

Pakeitimas 60
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų teisių ir principų;

Pakeitimas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų teisių ir principų, **įskaitant teisę į prieglobstį ir paramą visiems asmenims, kurių gyvybei gresia pavojus arba kuriems gresia nežmoniško ar žeminančio elgesio ar bausmės pavojus**;

Or. fr

Pakeitimas 61
Franziska Keller, Hélène Flautre

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(13) šią priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų teisių ir principų;

Pakeitimas

(13) priemonę reikėtų įgyvendinti paisant visų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ***Europos žmogaus teisių apsaugos konvencijoje, Ženevos konvencijoje dėl pabėgėlių statuso, JT jūrų teisės konvencijoje, JT žmogaus teisių sutartyse ir pagal tarptautinę humanitarinę teisę*** įtvirtintų teisių ir principų ***ir negrąžinimo principo***;

Or. en

Pakeitimas 62
Timothy Kirkhope
ECR frakcijos vardu

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) pagal Europos Sąjungos sutarties 3 straipsnį taikant priemonę turėtų būti remiama veikla, kuria užtikrinama vaikų, kuriems kyla pavojus prie išorės sienų, apsauga.

Visų pirma priemonės veiksmais turėtų būti skatinamas vaikų, kuriems kyla pavojus, nustatymas, skubi pagalba jiems ir jų nukreipimas į apsaugos tarnybas, įskaitant specialios apsaugos nelydimiems vaikams suteikimą.

Siekiant įvertinti, kaip vykdant priemonės veiksmus sprendžiamas vaikų apsaugos klausimas, turėtų būti vykdoma reguliari stebėseną, įskaitant išlaidų tikrinimą, ir atliekamas vertinimas;

Or. en

Pagrindimas

ES išsipareigojo apsaugoti vaikų teises. Šios pastangos turi būti matomos įgyvendinant šį reglamentą.

Pakeitimas 63 Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekiant pagal ES vidaus saugumo strategiją užtikrinti vienodą, kokybišką išorės sienų kontrolę ir palengvinti teisėtą keliavimą per išorės sienas, priemonė turėtų padėti plėtoti Europos bendrą integruotą sienų valdymo sistemą, kuri apima visas priemones, susijusias su politika, teisės aktais, nuolatinio bendradarbiavimu, naštos paskirstymu, personalu, įranga ir technologija, kurių bendradarbiaudamos su FRONTEX agentūra, *trečiosiomis šalimis* ir prireikus kitais dalyviais, valstybių narių kompetentingos institucijos įvairiais lygmenimis imasi naudodamos, inter alia, *keturių ramsčių sienų apsaugos modelį ir* Europos Sąjungos integruotą rizikos analizę;

Pakeitimas

(14) siekiant pagal ES vidaus saugumo strategiją užtikrinti vienodą, kokybišką išorės sienų kontrolę ir palengvinti teisėtą keliavimą per išorės sienas, *įskaitant tarptautinės apsaugos ieškančių asmenų sienų kirtimą*, priemonė turėtų padėti plėtoti Europos bendrą integruotą sienų valdymo sistemą, kuri apima visas priemones, susijusias su politika, teisės aktais, nuolatinio bendradarbiavimu, naštos paskirstymu, personalu, įranga ir technologija, kurių bendradarbiaudamos su FRONTEX agentūra ir prireikus kitais dalyviais, valstybių narių kompetentingos institucijos įvairiais lygmenimis imasi naudodamos, inter alia, Europos Sąjungos integruotą rizikos analizę;

Or. en

Pakeitimas 64 Georgios Papanikolaou

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekiant pagal ES vidaus saugumo strategiją užtikrinti vienodą, kokybišką

Pakeitimas

(14) siekiant pagal ES vidaus saugumo strategiją užtikrinti vienodą, kokybišką

išorės sienų kontrolę ir palengvinti teisėtą keliavimą per išorės sienas, priemonė turėtų padėti plėtoti Europos bendrą integruotą sienų valdymo sistemą, kuri apima visas priemones, susijusias su politika, teisės aktais, nuolatinio bendradarbiavimu, naštos paskirstymu, personalu, įranga ir technologija, kurių bendradarbiaudamos su FRONTEX agentūra, trečiosiomis šalimis ir prireikus kitais dalyviais, valstybių narių kompetentingos institucijos įvairiais lygmenimis imasi naudodamos, inter alia, keturių ramsčių sienų apsaugos modelį ir Europos Sąjungos integruotą rizikos analizę;

išorės sienų kontrolę ir palengvinti teisėtą keliavimą per išorės sienas, priemonė turėtų padėti plėtoti Europos bendrą integruotą sienų valdymo sistemą, kuri apima visas priemones, susijusias su politika, teisės aktais, nuolatinio bendradarbiavimu, naštos paskirstymu, **padėties ir besikeičiančių aplinkybių, susijusių su nelegalių migrantų sienų kirtimo punktais, vertinimu,** personalu, įranga ir technologija, kurių bendradarbiaudamos su FRONTEX agentūra, trečiosiomis šalimis ir prireikus kitais dalyviais, valstybių narių kompetentingos institucijos įvairiais lygmenimis imasi naudodamos, inter alia, keturių ramsčių sienų apsaugos modelį ir Europos Sąjungos integruotą rizikos analizę;

Or. el

Pakeitimas 65 **Alexander Alvaro**

Pasiūlymas dėl reglamento **16 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(16) pagal šią priemonę taip pat reikėtų remti nacionalines priemones ir valstybių narių bendradarbiavimą vizų politikos srityje bei kitą veiklą, vykdomą iki išorės sienų kontrolės etapo. Veiksmingas valstybių narių tarnybų trečiosiose šalyse vykdomos veiklos valdymas yra naudingas bendrajai vizų politikai, priklausančiai daugiasluoksnei sistemai, kurios tikslas – palengvinti teisėtą keliavimą ir spręsti neteisėtos imigracijos į Europos Sąjungą klausimą, ir yra sudėtinė Europos bendros integruotos sienų valdymo sistemos dalis;

Pakeitimas

(16) pagal šią priemonę taip pat reikėtų remti nacionalines priemones ir valstybių narių bendradarbiavimą vizų politikos srityje bei kitą veiklą, vykdomą iki išorės sienų kontrolės etapo, **visapusiškai pasinaudojant Vizų informacinę sistema (VIS), kad būtų skatinamas išlaidų veiksmingumas ir išvengta dvigubo lėšų panaudojimo.** Veiksmingas valstybių narių tarnybų trečiosiose šalyse vykdomos veiklos valdymas yra naudingas bendrajai vizų politikai, priklausančiai daugiasluoksnei sistemai, kurios tikslas – palengvinti teisėtą keliavimą ir spręsti neteisėtos imigracijos į Europos Sąjungą klausimą, ir yra sudėtinė Europos bendros

integruotos sienų valdymo sistemos dalis;

Or. en

Pakeitimas 66
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) pagal šią priemonę taip pat reikėtų remti nacionalines priemones ir valstybių narių bendradarbiavimą vizų politikos srityje bei kitą veiklą, vykdomą iki išorės sienų kontrolės etapo. Veiksmingas valstybių narių tarnybų trečiosiose šalyse vykdomos veiklos valdymas yra naudingas bendrajai vizų politikai, priklausančiai daugiasluoksnei sistemai, kurios tikslas – palengvinti teisėtą *keliavimą ir spręsti neteisėtą imigraciją* į Europos Sąjungą *klausimą*, ir yra sudėtinė Europos bendros integruotos sienų valdymo sistemos dalis;

Pakeitimas

(16) pagal šią priemonę taip pat reikėtų remti nacionalines priemones ir valstybių narių bendradarbiavimą vizų politikos srityje bei kitą veiklą, vykdomą iki išorės sienų kontrolės etapo, *ypač susijusių su pirmenybės saugioms jūrų sienoms teikimu ir palankių sąlygų teisėtai migracijai ir judumui užtikrinimu*. Veiksmingas valstybių narių tarnybų trečiosiose šalyse vykdomos veiklos valdymas yra naudingas bendrajai vizų politikai, priklausančiai daugiasluoksnei sistemai, kurios tikslas – palengvinti teisėtą *migraciją ir judumą bei užkirsti kelią neteisėtai imigracijai* į Europos Sąjungą *ir gelbėti žmones įvykus nelaimei jūroje*, ir yra sudėtinė Europos bendros integruotos sienų valdymo sistemos dalis;

Or. en

Pakeitimas 67
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) pagal priemonę reikėtų remti ir Europos Sąjungos kuriamas IT sistemas, kuriomis aprūpintos valstybės narės

Pakeitimas

Išbraukta.

galėtų veiksmingiau valdyti trečiųjų šalių piliečių judėjimą per sienas ir geriau nustatyti bei tikrinti keliautojus (pažangus sienų valdymas). Šiuo tikslu reikėtų parengti programą, kurios tikslas – padengti centrinių ir nacionalinių tokių sistemų komponentų kūrimo išlaidas, užtikrinant techninę atitiktį, lėšų taupymą bei sklandų įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 68
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) pagal priemonę reikėtų remti ir Europos Sąjungos kuriamas IT sistemas, kuriomis aprūpintos valstybės narės galėtų veiksmingiau valdyti trečiųjų šalių piliečių judėjimą per sienas ir geriau nustatyti bei tikrinti keliautojus (pažangus sienų valdymas). Šiuo tikslu reikėtų parengti programą, kurios tikslas – padengti centrinių ir nacionalinių tokių sistemų komponentų kūrimo išlaidas, užtikrinant techninę atitiktį, lėšų taupymą bei sklandų įgyvendinimą;

Pakeitimas

(18) pagal priemonę reikėtų remti ir Europos Sąjungos kuriamas IT sistemas, kuriomis aprūpintos valstybės narės galėtų veiksmingiau valdyti trečiųjų šalių piliečių judėjimą per sienas ir geriau nustatyti bei tikrinti keliautojus (pažangus sienų valdymas). Šiuo tikslu reikėtų parengti programą, kurios tikslas – padengti centrinių ir nacionalinių tokių sistemų komponentų kūrimo išlaidas, užtikrinant techninę atitiktį, ***sąveikumą su kitomis ES IT sistemomis***, lėšų taupymą bei sklandų įgyvendinimą *valstybėse narėse*;

Or. ro

Pakeitimas 69
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) pagal priemonę reikėtų remti ir Europos Sąjungos kuriamas IT sistemas, kuriomis aprūpintos valstybės narės galėtų veiksmingiau valdyti trečiųjų šalių piliečių judėjimą per sienas ir geriau nustatyti bei tikrinti keliautojus (pažangus sienų valdymas). **Šiuo tikslu reikėtų parengti programą, kurios tikslas – padengti centrinių ir nacionalinių tokių sistemų komponentų kūrimo išlaidas, užtikrinant techninę atitiktį, lėšų taupymą bei sklandų įgyvendinimą;**

Pakeitimas

(18) pagal priemonę reikėtų remti ir Europos Sąjungos kuriamas IT sistemas, kuriomis aprūpintos valstybės narės ***vadovaudamosi proporcingumo ir būtinumo principais*** galėtų veiksmingiau valdyti trečiųjų šalių piliečių judėjimą per sienas ir geriau nustatyti bei tikrinti keliautojus (pažangus sienų valdymas). ***Informacinės sistemos turi atitikti nuostatas dėl asmens duomenų apsaugos ir išipareigojimus, numatytus pagal Sąjungos teisę ir Europos Tarybos konvencijas. Be to, kokios informacinės sistemos negali būti susijusios viena su kitomis arba su kitų ES agentūrų, įstaigų ar institucijų sistemomis. Taip pat surinkti ir tvarkomi duomenys negali būti perduoti trečiosioms šalims;***

Or. fr

Pakeitimas 70
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) kad būtų galima nedelsiant imtis veiksmų susidarius netikėtam migracijos spaudimui ir iškilus grėsmei sienų apsaugai, reikėtų sudaryti sąlygas teikti paramą susiklosčius nepaprastajai padėčiai pagal Reglamentą Nr. .../2012/ES, kuriuo nustatomos Prieglobsčio ir migracijos fondo bendrosios nuostatos ir policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos ir kovos su juo, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Pagal Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl prieglobsčio ir imigracijos (14 straipsnio 5 ir 22 dalys) jau numatytos nuostatos dėl pagalbos ekstremaliosios situacijos atveju. Pagalbai ekstremaliosios situacijos atveju ir kitoms priemonėms jau numatyta 637 mln. eurų. Pasiūlyme dėl horizontaliojo reglamento numatyta galimybė panaudoti 100 proc. pagalbos ekstremaliosios situacijos atveju skiriamo finansavimo. Be to, pagalbą ekstremaliosios situacijos atveju Komisija mini ir kalbėdama apie kitas veiksmų sritis.

Pakeitimas 71**Franziska Keller, Hélène Flautre****Pasiūlymas dėl reglamento****19 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(19) kad būtų galima nedelsiant imtis veiksmų susidarius netikėtam migracijos spaudimui ir iškilus *grėsmei* sienų apsaugai, reikėtų sudaryti sąlygas teikti paramą susiklosčius nepaprastajai padėčiai pagal Reglamentą Nr. .../2012/ES, kuriuo nustatomos Prieglobsčio ir migracijos fondo bendrosios nuostatos ir policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos ir kovos su juo, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos;

Pakeitimas

(19) kad būtų galima nedelsiant imtis veiksmų susidarius netikėtam migracijos spaudimui ir iškilus *pavojui* sienų apsaugai, reikėtų sudaryti sąlygas teikti paramą susiklosčius nepaprastajai padėčiai pagal Reglamentą Nr. .../2012/ES, kuriuo nustatomos Prieglobsčio ir migracijos fondo bendrosios nuostatos ir policijos bendradarbiavimo, nusikalstamumo prevencijos ir kovos su juo, taip pat krizių valdymo finansinės paramos priemonės bendrosios nuostatos;

Or. en

Pakeitimas 72**Franziska Keller, Hélène Flautre****Pasiūlymas dėl reglamento****20 konstatuojamoji dalis***Komisijos siūlomas tekstas*

(20) be to, siekiant didesnio solidarumo visoje Šengeno erdvėje, nustačius trūkumus ar galimą *grėsmę*, visų pirma po

Pakeitimas

(20) be to, siekiant didesnio solidarumo visoje Šengeno erdvėje, nustačius trūkumus ar galimą *riziką*, visų pirma po

Šengeno vertinimo, atitinkamos valstybės narės turėtų imtis reikiamų veiksmų, naudodamosi programų ištekliais pagal prioritetus ir prireikus imdamosi papildomų paramos susiklosčius nepaprastajai padėčiai priemonių;

Šengeno vertinimo, atitinkamos valstybės narės turėtų imtis reikiamų veiksmų, naudodamosi programų ištekliais pagal prioritetus ir prireikus imdamosi papildomų paramos susiklosčius nepaprastajai padėčiai priemonių;

Or. en

Pakeitimas 73 **Franziska Keller**

Pasiūlymas dėl reglamento **21 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(21) siekiant padidinti valstybių narių tarpusavio solidarumą ir atsakomybės pasidalijimą, reikėtų jas skatinti dalį pagal programas gautų išteklių naudoti Sąjungos nustatytiems konkreitiems prioritetams įgyvendinti, kaip antai pirkti FRONTEX agentūrai reikalingą techninę įrangą ir plėtoti Sąjungai naudingą konsulinių įstaigų bendradarbiavimą;

Pakeitimas

(21) siekiant padidinti valstybių narių tarpusavio solidarumą ir atsakomybės pasidalijimą, reikėtų jas skatinti dalį pagal programas gautų išteklių naudoti Sąjungos nustatytiems konkreitiems prioritetams įgyvendinti, kaip antai pirkti FRONTEX agentūrai reikalingą techninę įrangą ir plėtoti Sąjungai naudingą konsulinių įstaigų bendradarbiavimą ***ir teikti paramą tarptautinės apsaugos ieškantiems asmenims***;

Or. en

Pakeitimas 74 **Ioan Enciu**

Pasiūlymas dėl reglamento **22 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(22) siekiant saugiai taikyti Šengeno acquis visoje Šengeno erdvėje, pagal šį reglamentą taip pat reikėtų remti Reglamento dėl tikrinimo ir stebėjimo, kaip taikomas Šengeno acquis, vertinimo

Pakeitimas

(22) siekiant saugiai taikyti Šengeno acquis visoje Šengeno erdvėje, pagal šį reglamentą taip pat reikėtų remti Reglamento dėl tikrinimo ir stebėjimo, kaip taikomas Šengeno acquis, vertinimo

mechanizmo sukūrimo – esminės priemonės, kuria papildoma asmenų nekontroliavimo politika – įgyvendinimą;

mechanizmo sukūrimo – esminės priemonės, kuria papildoma **aukšto išorės sienų apsaugos lygio užtikrinimo ir asmenų nekontroliavimo Šengeno erdvėje** politika – įgyvendinimą;

Or. ro

Pakeitimas 75 **Alexander Alvaro**

Pasiūlymas dėl reglamento **23 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga sudaryti sąlygas lanksčiai atlikti galimą išteklių perkėlimą iš vienos priemone nustatytų tikslų įgyvendinimo priemonės į kitą, nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą;

Pakeitimas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga sudaryti sąlygas ***tam tikru mastu*** lanksčiai atlikti galimą išteklių perkėlimą iš vienos priemone nustatytų tikslų įgyvendinimo priemonės į kitą, nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą ***ir biudžeto valdymo institucijos tikrinimą***;

Or. en

Pakeitimas 76 **Marie-Christine Vergiat**

Pasiūlymas dėl reglamento **23 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga ***sudaryti sąlygas lanksčiai atlikti galimą išteklių perkėlimą iš vienos priemone nustatytų tikslų įgyvendinimo priemonės į kitą,***

Pakeitimas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga ***įvertinti SIS, ypač SIS II, ir VIS plėtotės ir veikimo priemonių įgyvendinimą prieš siūlant tolesnį sistemų išplėtimą ar perkėlimą,***

nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą;

siekiant įgyvendinti priemone *nustatytus tikslus*, nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą

Or. fr

Pakeitimas 77

Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento 23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga sudaryti sąlygas lanksčiai atlikti galimą išteklių perkėlimą iš vienos priemonės nustatytų tikslų įgyvendinimo priemonės į kitą, nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą;

Pakeitimas

(23) atsižvelgiant į Išorės sienų fondo įgyvendinimo patirtį, taip pat SIS **II** ir VIS plėtotę, laikoma tikslinga sudaryti sąlygas lanksčiai atlikti galimą išteklių perkėlimą iš vienos priemonės nustatytų tikslų įgyvendinimo priemonės į kitą, nepažeidžiant principo, pagal kurį iš pat pradžių reikia užtikrinti valstybėms narėms skirtų programų ir veiklos paramos kritinę masę bei finansinį stabilumą;

Or. ro

Pakeitimas 78

Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) taip pat reikėtų didinti Sąjungos veikslių mastą ir jai liekančių išteklių ribą (toliau – Sąjungos veiksmi), kad prireikus tam tikrais biudžetiniais metais Sąjunga geriau sugebėtų vykdyti įvairią su išorės sienų valdymu susijusią veiklą ir visai Sąjungai naudingą bendrą vizų politiką.

Pakeitimas

(24) taip pat reikėtų didinti Sąjungos veikslių mastą ir jai liekančių išteklių ribą (toliau – Sąjungos veiksmi), kad prireikus tam tikrais biudžetiniais metais Sąjunga geriau sugebėtų vykdyti įvairią su išorės sienų valdymu susijusią veiklą ir visai Sąjungai naudingą bendrą vizų politiką.

Tokie Sąjungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas, taip pat trečiosioms šalims taikomas priemonės ar taisyklės, kurių tikslas – mažinti migracijos iš šių šalių spaudimą siekiant optimalaus migracijos į Sąjungą srautų valdymo ir veiksmingo susijusių užduočių, vykdomų prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, organizavimo;

Tokie Sąjungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas, **sienos apsaugos pareigūnų mokymus žmogaus teisių apsaugos srityje**, taip pat trečiosioms šalims taikomas priemonės ar taisyklės, kurių tikslas – mažinti migracijos iš šių šalių spaudimą siekiant optimalaus migracijos į Sąjungą srautų valdymo ir veiksmingo susijusių užduočių, vykdomų prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, organizavimo;

Or. ro

Pakeitimas 79 **Marie-Christine Vergiat**

Pasiūlymas dėl reglamento **24 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(24) taip pat reikėtų didinti Sąjungos veiksmų mastą ir jai liekančių išteklių ribą (toliau – Sąjungos veiksmai), kad **prireikus** tam tikrais biudžetiniais metais Sąjunga geriau sugebėtų vykdyti įvairią su išorės sienų valdymu susijusią veiklą ir visai Sąjungai naudingą bendrą vizų politiką. Tokie Sąjungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas, taip pat trečiosioms šalims taikomas priemonės ar taisyklės, **kurių tikslas – mažinti migracijos iš šių šalių spaudimą siekiant optimalaus migracijos į Sąjungą srautų valdymo ir veiksmingo susijusių užduočių, vykdomų prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, organizavimo**;

Pakeitimas

(24) taip pat reikėtų didinti Sąjungos veiksmų mastą ir jai liekančių išteklių ribą (toliau – Sąjungos veiksmai), kad tam tikrais biudžetiniais metais Sąjunga geriau sugebėtų vykdyti įvairią su išorės sienų valdymu susijusią veiklą ir visai Sąjungai naudingą bendrą vizų politiką, **pvz., bendradarbiaudama tarptautiniu mastu**. Tokie Sąjungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas, taip pat trečiosioms šalims taikomas priemonės ar taisyklės, **kuriomis siekiama skatinti trečiųjų šalių vstymąsi**;

Or. fr

Pakeitimas 80
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos si ulomas tekstas

(24) taip pat reikėtų didinti Sajungos veiks mų mastą ir jai liekan  ių i tekli   ribą (toliau – Sajungos veiksmai), kad prirreikus tam tikrais biudžetiniais metais Sajunga geriau sugebėtų vykdyti įvairi   su išorės sienų valdymu susijusi   veikl   ir visai Sajungai nauding   bendr   vizų politik  . Tokie Sajungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas, *taip pat tre  iosioms šalims taikomas priemonės ar taisyklės, kurių tikslas – mažinti migracijos iš šių šalių spaudim   siekiant optimalaus migracijos į Sajung   srautų valdymo ir veiksmingo susijusių u duo  ių, vykdomų prie išorės sienų ir konsulinėse įstaigose, organizavimo;*

Pakeitimas

(24) taip pat reikėtų didinti Sajungos veiks mų mastą ir jai liekan  ių i tekli   ribą (toliau – Sajungos veiksmai), kad prirreikus tam tikrais biudžetiniais metais Sajunga geriau sugebėtų vykdyti įvairi   su išorės sienų valdymu susijusi   veikl   ir visai Sajungai nauding   bendr   vizų politik  . Tokie Sajungos veiksmai apima tyrimus ir bandomuosius projektus, kuriais remiama politika ir jos vykdymas;

Or. en

Pakeitimas 81
Franziska Keller

Pasiūlymas d el reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos si ulomas tekstas

(25) tre  iosiose šalyse vykdomų ir su jomis susijusių priemonių pagal ši   priemonę reikėtų imtis jas derinant su kitais veiksmais, kurių imamasi už ES ribų pagal geografinės ir teminės Sajungos išorės paramos priemonės. Visų pirma, vykdant tokius veiksnius, reikėtų siekti visi sko suderinamumo su Sajungos išorės veiks mų ir užsienio politikos, susijusios su tam tikra šalimi ar regionu,

Pakeitimas

Išbraukta.

principais ir bendraisiais tikslais. Tokie veiksmai neturėtų būti skirti tiesiogiai į vystymąsi orientuotiems veiksams remti ir tam tikrais atvejais turėtų papildyti pagal išorės pagalbos priemones teikiamą finansinę paramą. Taip pat reikėtų siekti suderinamumo su Sąjungos humanitarine politika, visų pirma imantis skubių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 82 **Sylvie Guillaume**

Pasiūlymas dėl reglamento **25 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(25) trečiojoje šalyse vykdomų ir su jomis susijusių priemonių pagal šią priemonę reikėtų imtis jas derinant su kitais veiksmais, kurių imamasi už ES ribų pagal geografines ir temines Sąjungos išorės paramos priemones. Visų pirma, vykdant tokius veiksmus, reikėtų siekti visiško suderinamumo su Sąjungos išorės veiksmų ir užsienio politikos, susijusios su tam tikra šalimi ar regionu, principais ir bendraisiais tikslais. Tokie veiksmai neturėtų būti skirti tiesiogiai į vystymąsi orientuotiems veiksams remti ir tam tikrais atvejais turėtų papildyti pagal išorės pagalbos priemones teikiamą finansinę paramą. Taip pat reikėtų siekti suderinamumo su Sąjungos humanitarine politika, visų pirma imantis skubių priemonių;

Pakeitimas

(25) trečiojoje šalyse vykdomų ir su jomis susijusių priemonių pagal šią priemonę reikėtų imtis jas derinant su kitais veiksmais, kurių imamasi už ES ribų pagal geografines ir temines Sąjungos išorės paramos priemones. Visų pirma, vykdant tokius veiksmus, reikėtų siekti visiško suderinamumo su Sąjungos išorės veiksmų ir užsienio politikos, susijusios su tam tikra šalimi ar regionu, principais ir bendraisiais tikslais. Tokie veiksmai neturėtų būti skirti tiesiogiai į vystymąsi orientuotiems veiksams remti ir tam tikrais atvejais turėtų papildyti pagal išorės pagalbos priemones teikiamą finansinę paramą. Taip pat reikėtų siekti suderinamumo su Sąjungos humanitarine politika, visų pirma imantis skubių priemonių; **Šiuo tikslu Komisija pagal Reglamentą (ES) Nr./2012 [horizontalusis reglamentas] turėtų įsteigti darbo grupę, kuri užtikrintų optimalų įvairių Europos tarnybų ir suinteresuotųjų subjektų koordinavimą.**

Or. fr

Pagrindimas

Trečiosiose šalyse vykdomus veiksmus galima finansuoti pagal konkrečius reglamentus tik tuomet, jeigu buvo konsultuotasi su horizontaliojo reglamento 6a straipsnyje nurodyta darbo grupe. Priemonių, susijusių su trečiosiomis šalimis arba jose įvykdytų, atžvilgiu Komisija, valstybės narės ir Europos išorės veikslių tarnyba (EIVT), kiekviena savo veiklos srityje užtikrina šio reglamento koordinavimą su konkrečiais reglamentais, taip pat su kitomis Sąjungos priemonėmis ir politikos sritimis, pavyzdžiui, tomis, kurios sudaro ES išorės veiksmus.

Pakeitimas 83 **Marie-Christine Vergiat**

Pasiūlymas dėl reglamento **25 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(25) trečiosiose šalyse vykdomų ir su jomis susijusių priemonių pagal šią priemonę reikėtų imtis jas derinant su kitais veiksmais, kurių imamasi už ES ribų pagal geografines ir temines Sąjungos išorės paramos priemones. Visų pirma, vykdant tokius veiksmus, reikėtų siekti visiško suderinamumo su Sąjungos išorės veikslių ir užsienio politikos, susijusios su tam tikra šalimi ar regionu, principais ir bendraisiais tikslais. Tokie veiksmai neturėtų būti skirti tiesiogiai į vystymąsi orientuotiems veiksliams remti ir tam tikrais atvejais turėtų papildyti pagal išorės pagalbos priemones teikiamą finansinę paramą. Taip pat reikėtų siekti suderinamumo su **Sąjungos humanitarine politika, visų pirma imantis skubių priemonių;**

Pakeitimas

(25) trečiosiose šalyse vykdomų ir su jomis susijusių priemonių pagal šią priemonę reikėtų imtis jas derinant su kitais veiksmais, kurių imamasi už ES ribų pagal geografines ir temines Sąjungos išorės paramos priemones. Visų pirma, vykdant tokius veiksmus, reikėtų siekti visiško suderinamumo su Sąjungos išorės veikslių ir užsienio politikos, susijusios su tam tikra šalimi ar regionu, principais ir bendraisiais tikslais. Tokie veiksmai neturėtų būti skirti tiesiogiai į vystymąsi orientuotiems veiksliams remti ir tam tikrais atvejais turėtų papildyti pagal išorės pagalbos priemones teikiamą finansinę paramą. Taip pat reikėtų siekti suderinamumo su **tarptautiniais Sąjungos ir valstybių narių prievolėmis gerbti žmogaus teises, demokratiją, įskaitant jos principus ir vertybes, ir laikytis teisinės valstybės principų;**

Or. fr

Pakeitimas 84 **Alexander Alvaro**

Pasiūlymas dėl reglamento 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) daugiausia lėšų iš Sąjungos biudžeto reikėtų skirti veiklai, kurios srityje Sąjungos masto intervencija naudingesnė už pavieniui veikiančių valstybių narių veiksmus. Kadangi Europos Sąjunga *užima geresnę* nei valstybės narės *poziciją* Sąjungos solidarumo sienų kontrolės, vizų politikos ir migracijos srautų valdymo srityje *pagrindui sudaryti* ir bendrų IT sistemų, kuriomis grindžiama ši politika, ***kūrimo platformai sukurti***, pagal šį reglamentą teikiama finansinė parama padeda visų pirma stiprinti nacionalinius ir europinius gebėjimus šiose srityse;

Pakeitimas

(26) daugiausia lėšų iš Sąjungos biudžeto reikėtų skirti veiklai, kurios srityje Sąjungos masto intervencija naudingesnė už pavieniui veikiančių valstybių narių veiksmus. Kadangi Europos Sąjunga *turi geresnes galimybes* nei valstybės narės *sukurti* Sąjungos solidarumo sienų kontrolės, vizų politikos ir migracijos srautų valdymo srityje *pagrindą* ir *sukurti* bendrų IT sistemų, kuriomis grindžiama ši politika, *platformą*, pagal šį reglamentą teikiama finansinė parama padeda visų pirma stiprinti nacionalinius ir europinius gebėjimus šiose srityse;

Or. en

Pakeitimas 85 Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) daugiausia lėšų iš Sąjungos biudžeto reikėtų skirti veiklai, kurios srityje Sąjungos masto intervencija naudingesnė už pavieniui veikiančių valstybių narių veiksmus. Kadangi Europos Sąjunga *užima geresnę* nei valstybės narės *poziciją* Sąjungos solidarumo sienų kontrolės, vizų politikos ir migracijos srautų valdymo srityje *pagrindui sudaryti* ***ir bendrų IT sistemų, kuriomis grindžiama ši politika, kūrimo platformai sukurti***, pagal šį reglamentą teikiama finansinė parama *padeda* visų pirma stiprinti nacionalinius ir europinius gebėjimus šiose srityse;

Pakeitimas

(26) daugiausia lėšų iš Sąjungos biudžeto reikėtų skirti veiklai, kurios srityje Sąjungos masto intervencija naudingesnė už pavieniui veikiančių valstybių narių veiksmus. Kadangi Europos Sąjunga *turi geresnes galimybes* nei valstybės narės *sukurti* Sąjungos solidarumo sienų kontrolės, vizų politikos ir migracijos srautų valdymo srityje *pagrindą*, pagal šį reglamentą teikiama finansinė parama visų pirma *padeda* stiprinti nacionalinius ir europinius gebėjimus šiose srityse;

Pakeitimas 86
Monika Hohlmeier

Pasiūlymas dėl reglamento
26 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(26a) Lisabonos sutartyje numatyti deleguotieji aktai yra tik bendro pobūdžio ne teisėkūros procedūra priimami aktai, susiję su teisėkūros procedūra priimamo akto neesminėmis nuostatomis. Visi esminiai elementai turi būti apibrėžti atitinkamame teisėkūros procedūra priimtame akte.

Or. en

Pakeitimas 87
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29) kad šio reglamento nuostatos dėl veiklos paramos būtų taikomos vienodai, veiksmingai bei laiku ***ir kad būtų sukurta naujų IT sistemų programos vykdymo sistema***, Komisijai reikėtų suteikti įgyvendinimo įgaliojimus. Šiais įgaliojimais reikėtų naudotis pagal 2001 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

(29) kad šio reglamento nuostatos dėl veiklos paramos būtų taikomos vienodai, veiksmingai bei laiku, Komisijai reikėtų suteikti įgyvendinimo įgaliojimus. Šiais įgaliojimais reikėtų naudotis pagal 2001 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;

Pakeitimas 88
Roberta Angelilli

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šiuo reglamentu kaip Vidaus saugumo fondo (toliau – fondas) dalis nustatoma išorės sienų valdymo ir bendros vizų politikos finansinės paramos priemonė (toliau – priemonė).

Pakeitimas

1. Šiuo reglamentu kaip Vidaus saugumo fondo (toliau – fondas) dalis nustatoma išorės sienų **priežiūros, kontrolės ir** valdymo ir bendros vizų politikos finansinės paramos priemonė (toliau – priemonė).

Pakeitimas 89
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) tinkamas išorės sienų apsaugos lygis – lygis, kuris turi būti pasiektas pagal politinį dialogą ir Sąjungos sienų valdymo ir bendros vizų politikos standartus;

Pakeitimas 90
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) bendri saugumo reikalavimai – bendras ir nuoseklus veiklos priemonių taikymas siekiant gerai apibrėžto saugumo lygio sienų kontrolės srityje, laikantis gero sienų ir vizų valdymo gairių, pagal Šengeno išorės sienų kontrolės katalogą, Praktinį sienos apsaugos pareigūnų vadovą, Vizų vadovą ir EUROSUR gaires;

Or. en

Pakeitimas 91
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) nepaprastoji padėtis – dėl netikėto ir ypač didelio spaudimo susiklosčiusi padėtis, kai daug arba pernelyg daug trečiųjų šalių piliečių kerta arba gali kirsti vienos arba daugiau valstybių narių išorės sieną.

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Pagalba nepaprastosios padėties atvejais teikiama iš prieglobsčio ir imigracijos fondo. Vienas iš pagrindinių fondo rengimo ir jo veiklos vykdymo principų yra supaprastinamas ir geresnis kompetencijos ir veiklos sričių paskirstymas. Pakeitimas siūlomas norint, kad būtų veiksmingiau siekiama Komisijos šioje srityje nustatytų tikslų.

Pakeitimas 92
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) nepaprastoji padėtis – dėl netikėto ir ypač didelio spaudimo susiklosčiusi padėtis, kai daug **arba** pernelyg daug trečiųjų šalių piliečių kerta arba gali kirsti vienos arba daugiau valstybių narių išorės sieną.

Pakeitimas

e) nepaprastoji padėtis – dėl netikėto ir ypač didelio spaudimo susiklosčiusi padėtis, kai daug **ir** pernelyg daug trečiųjų šalių piliečių kerta arba gali kirsti vienos arba daugiau valstybių narių išorės sieną.

Or. en

Pakeitimas 93
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) nepaprastoji padėtis – dėl netikėto ir ypač didelio spaudimo susiklosčiusi padėtis, kai daug **arba pernelyg daug** trečiųjų šalių piliečių kerta **arba gali kirsti** vienos arba daugiau valstybių narių išorės sieną.

Pakeitimas

e) nepaprastoji padėtis – dėl netikėto ir ypač didelio spaudimo susiklosčiusi padėtis, kai daug trečiųjų šalių piliečių kerta vienos arba daugiau valstybių narių išorės sieną.

Or. en

Pakeitimas 94
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

ea) rizika – veiksnys, kuris daro arba gali daryti poveikį išorės sienų kontrolės kokybei, galimybei sklandžiai kirsti išorės sienas ir trečiųjų šalių piliečių, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, galimybei veiksmingai patekti į valstybių narių teritoriją;

Pakeitimas

Pakeitimas 95
Franziska Keller, H el ne Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti *aukštą saugumo lygį* Europos Sąjungoje.

Pakeitimas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti *vienodą ir aukšto lygio išorės sienų kontrolę ir tuo pat metu palengvinti judumą į Europos Sąjungą sudarant saugią aplinką ir garantuoti, kad būtų laikomasi Sąjungos įsipareigojimų, susijusių su pagrindinėmis laisvėmis ir žmogaus teisėmis.*

Pakeitimas 96
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas d el reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti aukštą saugumo lygį Europos Sąjungoje.

Pakeitimas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti aukštą saugumo lygį Europos Sąjungoje *kartu užtikrinant pagarbą pagrindinėms laisvėms ir žmogaus teisėms.*

Pakeitimas 97
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas d el reglamento
3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti aukštą saugumo lygį Europos Sąjungoje.

Pakeitimas

1. Bendrasis priemonės tikslas – padėti užtikrinti aukštą saugumo lygį Europos Sąjungoje, **laikantis Sąjungos ir jos valstybių narių įsipareigojimų gerbti žmogaus teises, įskaitant pagal Pagrindinių teisių chartiją ir EŽTK pripažintą negrąžinimo principą ir teisę į prieglobstį.**

Or. fr

Pakeitimas 98
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

a) remti bendrą *sienu* politiką siekiant palengvinti **teisėtą keliavimą**, laikytis vienodo požiūrio į trečiųjų šalių piliečius ir **spręsti neteisėtos migracijos klausimą**;

Pakeitimas

a) remti bendrą *vizu* politiką siekiant palengvinti **judumą, teikti aukštos kokybės paslaugas vizų prašytojams**, laikytis vienodo požiūrio į trečiųjų šalių piliečius, **taip pat vienodai taikyti Vizų kodeksą ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai**;

Or. en

Pakeitimas 99
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

a) remti bendrą *sienu* politiką siekiant palengvinti **teisėtą keliavimą**, laikytis vienodo požiūrio į trečiųjų šalių piliečius ir **spręsti neteisėtos migracijos klausimą**;

Pakeitimas

a) remti bendrą *vizu* politiką siekiant palengvinti keliavimą **pagal Sąjungos ar atitinkamos valstybės narės įstatymus**, laikytis vienodo požiūrio į trečiųjų šalių piliečius ir **spręsti neteisėtos migracijos**

klausimą;

Or. fr

Pakeitimas 100
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

a) remti bendrą *sienu* politiką siekiant palengvinti teisėtą keliavimą, laikytis vienodo požiūrio į trečiųjų šalių piliečius ir spręsti neteisėtos migracijos klausimą;

Pakeitimas

a) remti bendrą *vizu* politiką siekiant palengvinti teisėtą keliavimą, laikytis vienodo požiūrio į ***Europos ir*** trečiųjų šalių piliečius ir spręsti neteisėtos migracijos klausimą;

Or. ro

Pakeitimas 101
Jan Mulder

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis tokiais rodikliais kaip, inter alia, konsulinių įstaigų, įrengtų, apsaugotų ir (arba) sustiprintų siekiant užtikrinti veiksmingą prašymų išduoti vizą nagrinėjimą ir paslaugų vizų prašytojams teikimo kokybę, skaičius.

Pakeitimas

Komisija, remdamasi tokiais rodikliais kaip, inter alia, konsulinių įstaigų, įrengtų, apsaugotų ir (arba) sustiprintų siekiant užtikrinti veiksmingą prašymų išduoti vizą nagrinėjimą ir paslaugų vizų prašytojams teikimo kokybę, skaičius ***ir tikėtinas užsibuvusių asmenų skaičius, vertina, kaip įgyvendinamas šis tikslas.***

Or. en

Pakeitimas 102
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis tokiais rodikliais kaip, inter alia, konsulinių įstaigų įrengtų, apsaugotų ir (arba) sustiprintų siekiant užtikrinti veiksmingą prašymų išduoti vizą nagrinėjimą ir paslaugų vizų prašytojams teikimo kokybę, skaičius.

Pakeitimas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis tokiais rodikliais kaip, inter alia, konsulinių įstaigų įrengtų, apsaugotų ir (arba) sustiprintų siekiant užtikrinti veiksmingą prašymų išduoti vizą nagrinėjimą ir paslaugų vizų prašytojams teikimo kokybę, skaičius, ***bendrų prašymų išduoti vizą centrų skaičius, taip pat bendra laukimo, kol bus priimtas sprendimas dėl prašymo išduoti vizą, trukmė, daugkartinio įvažiavimo vizų dalis, atsisakymų išduoti vizą dalis ir vizos prašytojų sumokėto mokesčio už vizą vidurkis pagal konsulines įstaigas.***

Or. en

Pakeitimas 103
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą ***apsaugos prie*** išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis;

Pakeitimas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą išorės sienų ***kontrolės*** lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis, ***taip pat apsaugos požiūriu svarbų sienų valdymą;***

Or. en

Pakeitimas 104
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis;

Pakeitimas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis, ***kartu užtikrinant galimybę asmenims, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, pasinaudoti tokia apsauga pagal valstybių narių žmogaus teisių srityje prisiūmtus įsipareigojimus, įskaitant negrąžinimo principą;***

Or. fr

Pakeitimas 105
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis;

Pakeitimas

b) remti sienų valdymą siekiant užtikrinti aukštą apsaugos prie išorės sienų lygį ir sklandų išorės sienų kirtimą pagal Šengeno acquis, ***taip pat užtikrinti teisę pasinaudoti prieglobsčio suteikimo procedūra, nepriklausomai nuo to, koku būdu atvykta į valstybės narės teritoriją, pagal valstybių narių žmogaus teisių srityje prisiūmtus įsipareigojimus, įskaitant negrąžinimo principą;***

Or. fr

Pakeitimas 106
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas **ir** neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

Pakeitimas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas, neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių **ir prie išorės sienų pateiktų prašymų suteikti tarptautinę apsaugą**, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

Or. fr

Pakeitimas 107
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

Pakeitimas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas, **sienos apsaugos pareigūnų mokymai žmogaus teisių apsaugos klausimais** ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

Or. ro

Pakeitimas 108
Jan Mulder

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas ir

Pakeitimas

Komisija, remdamasi įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų

neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius, **vertina, kaip įgyvendinamas šis tikslas.**

Or. en

Pakeitimas 109 **Franziska Keller**

Pasiūlymas dėl reglamento **3 straipsnio 2 dalies b punkto antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius.

Pakeitimas

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, sienų kontrolės įrangos kūrimas, **vidutinė laukimo sienos perėjimo punktuose trukmė** ir neteisėtai išorės sienas kirtusių trečiųjų šalių piliečių, sulaikytų dėl atitinkamam išorės sienos ruožui keliamos rizikos, skaičius **ir trečiųjų šalių piliečių, nuolat kertančių tą patį išorės sienos ruožą, skaičius.**

Or. en

Pakeitimas 110 **Roberta Angelilli**

Pasiūlymas dėl reglamento **3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) gerinti sienų stebėjimą valstybėms narėms ir Frontex dalijantis operatyvine informacija, kad būtų sumažintas žuvusiųjų jūroje ir nelegalių imigrantų skaičius, ir padidinti vidaus saugumą užkertant kelią tarpvalstybinio pobūdžio nusikaltimams, pavyzdžiui, prekybai žmonėmis ir narkotikų kontrabandai.

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, nelegaliai pereiti sieną bandančių asmenų intervencinės paieškos ir gelbėjimo veiksmingumas, neteisėtos prekybos bei kontrabandos atveju, kuriems užkirstas kelias ir nustatytų pavojingų situacijų skaičius lyginant su bendra ES padėtimi.

Or. en

Pakeitimas 111
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) remti prieglobsčio acquis įgyvendinimą prie išorės sienų siekiant užtikrinti veiksmingą trečiųjų šalių piliečių, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, galimybę patekti į valstybių narių teritoriją ir naudotis registracijos procedūra visapusiškai laikantis Sąjungos teisės aktų, negražinimo principo ir JT Jūrų teisės konvencijos.

Kaip įgyvendinamas šis tikslas, vertinama remiantis įvairiais rodikliais, inter alia, prie išorės sienų pateiktų prašymų suteikti tarptautinę apsaugą skaičius, į valstybių narių teritoriją patekusių asmenų skaičius, užregistruotų jūroje žuvusių asmenų skaičius, prie išorės sienų užregistruotų asmenų skaičius ir priėmimo kokybė.

Or. en

Pakeitimas 112
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies baigiamoji pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a ir b punktuose nustatyti tikslai įgyvendinami tinkamai laikantis Sąjungos išorės veikslių ir humanitarinės politikos tikslų bei principų. 16a straipsnio 1 dalyje nurodyta darbo grupė tikrina derėjimą su priemonėmis, kurios finansuojamos Sąjungos išorinių finansavimo priemonių lėšomis, ir jų papildomumą.

Or. fr

Pakeitimas 113
Jan Mulder

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies baigiamoji pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Valstybės narės teikia Komisijai informaciją, kurios reikia norint pagal rodiklius įvertinti rezultatus. Komisija atsakinga už rezultatų vertinimą.

Or. en

Pakeitimas 114
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas kertantys asmenys nebūtų kontroliuojami, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų

a) skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas kertantys asmenys nebūtų kontroliuojami, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų

kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos;

kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos, **bei užtikrinti tokios politikos vykdymą;**

Or. en

Pakeitimas 115
Jan Mulder

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas **kertantys** asmenys **nebūtų kontroliuojami**, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos;

Pakeitimas

a) skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas asmenys **galėtų kirsti laisvai**, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos;

Or. en

Pakeitimas 116
Timothy Kirkhope

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) skatinti vaiku, kuriems kilo pavojus, tapatybės nustatymą, skubios pagalbos jiems suteikimą ir pranešimą apie juos apsaugos tarnyboms, įskaitant specialios apsaugos ir pagalbos teikimą vaikams, kurie yra be suaugusiųjų;

Or. en

Pakeitimas 117
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinį valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 118
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinį valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinį valstybių narių migracijos, ***prieglobsčio teikimo*** bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Or. fr

Pakeitimas 119
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu, ***užtikrinti visapusišką Sąjungos duomenų apsaugos taisyklių laikymąsi ir visapusišką pagarbą teisėms ir principams, įtvirtintiems Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje;***

Or. en

Pakeitimas 120
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., ***sukurti ES sienų stebėjimo sistemą,*** užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Or. ro

Pakeitimas 121
Monika Hohlmeier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu **ir įsigtos techninės įrangos sąveika;**

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti veiksmingą ES lėšų naudojimą, būtina užtikrinti, kad techninė įranga, įsigyta užduotims, atitinkančioms šio reglamento tikslus, vykdyti, būtų sąveiki ir dėl to nebūtų vykdomi lygiagretūs veiksmai, neturintys ES pridėtinės vertės.

Pakeitimas 122
Jan Mulder

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, **pagrįstą solidarumu ir atsakomybe**, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Or. en

Pakeitimas 123
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
3 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos si ulomas tekstas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių migracijos bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu;

Pakeitimas

b) palaipsniui diegti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, pvz., užtikrinti, **inter alia**, glaudesnę tarpžinybinę valstybių narių **sienų kontrolės**, migracijos, **prieglobsčio teikimo** bei teisėsaugos institucijų bendradarbiavimą prie išorės sienų ir imtis priemonių teritorijoje, **įskaitant jūrų sienos zoną**, taip pat reikiamų pagalbinių priemonių, susijusių su dokumentų saugumu ir tapatybės duomenų valdymu **bei žmonių gelbėjimu jūroje**;

Or. en

Pakeitimas 124
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
3 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos si ulomas tekstas

c) skatinti formuoti ir vykdyti bendrą vizų bei kitų leidimų trumpam apsigyventi šalyje politiką, įskaitant konsulinių įstaigų bendradarbiavimą;

Pakeitimas

c) skatinti formuoti ir vykdyti bendrą vizų bei kitų leidimų trumpam apsigyventi šalyje politiką, įskaitant konsulinių įstaigų bendradarbiavimą, **konsulinių paslaugų teikimo mastą didinimą trečiosiose šalyse, vienodas ir bendras administracines proced uras bei sprendim  d el vizų pri emim , visapusiškai pasinaudojant praktiniais patobulinimais ir lankstumo galimybėmis pagal Vizų kodeksą**;

Or. en

Pakeitimas 125
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) kurti ir naudoti **IT sistemas**, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas;

Pakeitimas

d) kurti ir naudoti jų ryšių infrastruktūrą bei **IT** įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, **kartu užtikrinant griežtą pagarbos žmogaus teisėms principų ir ypač ES asmens duomenų apsaugos įstatymų laikymąsi**;

Or. fr

Pakeitimas 126
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) kurti ir naudoti IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas;

Pakeitimas

d) kurti ir naudoti IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, **visapusiškai atsižvelgiant į Sąjungos teisės aktus dėl duomenų apsaugos**;

Or. en

Pakeitimas 127
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą

Pakeitimas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą

Sjungos sienų ir vizų *acquis*, **įskaitant** Šengeno vertinimo ir stebėjimo **mechanizmą**, taikymą;

Sjungos sienų ir vizų *acquis*, **ypač užtikrinant veiksmingą** Šengeno vertinimo ir stebėjimo **mechanizmo** taikymą;

Or. ro

Pakeitimas 128
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą Sąjungos sienų ir vizų *acquis*, įskaitant Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmą, taikymą;

Pakeitimas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą Sąjungos sienų, **prieglobsčio** ir vizų *acquis*, įskaitant Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmą, taikymą;

Or. fr

Pakeitimas 129
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą Sąjungos sienų ir vizų *acquis*, įskaitant Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmą, taikymą;

Pakeitimas

e) užtikrinti veiksmingą ir vienodą Sąjungos sienų, **prieglobsčio** ir vizų *acquis*, įskaitant Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmą, taikymą;

Or. en

Pakeitimas 130
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) stiprinti trečiosiose šalyse veikiančių valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 131
Marie-Christine Vergiat**

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) stiprinti *trečiosiose šalyse veikiančių valstybių narių* bendradarbiavimą, *susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į* valstybių narių *teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.*

f) *ypač* stiprinti bendradarbiavimą, *įskaitant kultūrinį bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis, kurių daug piliečių siekia ilgam laikui įsikurti* valstybių narių *teritorijoje.*

Or. fr

Pagrindimas

Būtina tiesiogiai bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis; valstybių narių atstovybėms nesuteikta įgaliojimų tiesiogiai daryti įtakos trečiosiose šalyse. Taip pat svarbu pabrėžti kultūros ir kultūrinių mainų svarbą.

**Pakeitimas 132
Sylvie Guillaume**

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 3 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) stiprinti trečiosiose šalyse veikiančių

f) stiprinti trečiosiose šalyse veikiančių

valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.

valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje, **užtikrinant ES išorės veiksmų ir humanitarinės politikos tikslų ir principų laikymąsi.**

Or. fr

Pakeitimas 133 **Georgios Papanikolaou**

Pasiūlymas dėl reglamento **3 straipsnio 3 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

f) stiprinti trečiosiose šalyse veikiančių valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje.

Pakeitimas

f) stiprinti trečiosiose šalyse veikiančių valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su trečiųjų šalių piliečių judėjimu į valstybių narių teritoriją, ir bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis šioje srityje, **taip pat priemonių trečiosiose šalyse finansavimą, kuri vykdytų šių šalių institucijos.**

Or. el

Pakeitimas 134 **Marian-Jean Marinescu**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Įgyvendinant 3 straipsnyje apibūdintus tikslus ir atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. .../2012 [Horizontaliojo reglamento] 13 straipsnyje nustatyto politinio dialogo patvirtintas išvadas, šia priemone remiami valstybėse narėse arba valstybių narių vykdomi veiksmai, ypač:

Pakeitimas

1. Įgyvendinant 3 straipsnyje apibūdintus tikslus ir atsižvelgiant į Reglamento (ES) Nr. .../2012 [Horizontaliojo reglamento] 13 straipsnyje nustatyto politinio dialogo patvirtintas išvadas, šia priemone remiami valstybėse narėse arba valstybių narių vykdomi veiksmai, **padedantys pasiekti**

tinkamo lygio apsaugą prie išorės sienų laikantis bendrų saugumo standartų, ypač:

Or. en

Pakeitimas 135
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) sienų kirtimo infrastruktūra, pastatai ir sistemos, reikalingi sienos perėjimo punktuose, judėjimui iš vieno sienos perėjimo punkto į kitą stebėti ir neteisėto išorės sienų kirtimo klausimui veiksmingai spręsti;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 136
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) sienų kirtimo infrastruktūra, pastatai ir sistemos, reikalingi sienos perėjimo punktuose, judėjimui iš vieno sienos perėjimo punkto į kitą stebėti *ir neteisėto* išorės sienų *kirtimo* klausimui *veiksmingai* spręsti;

Pakeitimas

a) sienų kirtimo infrastruktūra, pastatai ir sistemos, reikalingi sienos perėjimo punktuose, judėjimui iš vieno sienos perėjimo punkto į kitą stebėti, *taip pat veiksmingo žmonių, patekusių į bėdą prie išorės jūrų sienų, gelbėjimo operacijų* klausimui spręsti;

Or. en

Pakeitimas 137
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) sienų kirtimo infrastruktūra, pastatai ir sistemos, reikalingi sienos perėjimo punktuose, judėjimui iš vieno sienos perėjimo punkto į kitą stebėti ir **neteisėto** išorės sienų kirtimo klausimui veiksmingai spręsti;

Pakeitimas

(Šis pakeitimas variantui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Or. fr

Pakeitimas 138
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) operatyvinė įranga, **transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos veiksmingai** sienų **kontrolei** vykdyti **ir asmenims nustatyti**, kaip antai VIS, SIS **ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO)** fiksuotieji terminalai, **taip pat pažangiosios technologijos**;

Pakeitimas

b) operatyvinė įranga, **reikalinga veiksmingam** sienų **stebėjimui** vykdyti, kaip antai VIS **ir** SIS fiksuotieji terminalai, **griežtai laikantis pagarbos žmogaus teisėms principų ir ypač Sąjungos įstatymų dėl asmens duomenų apsaugos**;

Or. fr

Pagrindimas

Būtina atsiminti, kad šios sistemos privalo atitikti ES nuostatas dėl asmens duomenų apsaugos.

Pakeitimas 139
Franziska Keller, Hélène Flautre

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos veiksmingai sienų kontrolei vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai, **taip pat pažangiosios technologijos**;

Pakeitimas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos veiksmingai sienų kontrolei vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai;

Or. en

**Pakeitimas 140
Simon Busuttil**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos veiksmingai sienų kontrolei vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai, taip pat pažangiosios technologijos;

Pakeitimas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos veiksmingai sienų kontrolei, **paieškai ir gelbėjimui** vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai, taip pat pažangiosios technologijos;

Or. en

**Pakeitimas 141
Alexander Alvaro**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos

Pakeitimas

b) operatyvinė įranga, transporto priemonės ir ryšių sistemos, reikalingos

veiksmingai sienų kontrolei vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai, taip pat pažangiosios technologijos;

veiksmingai **ir saugiai** sienų kontrolei vykdyti ir asmenims nustatyti, kaip antai VIS, SIS ir Europos dokumentų archyvavimo sistemos (FADO) fiksuotieji terminalai, taip pat pažangiosios technologijos;

Or. en

Pakeitimas 142
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) sienas kertančių migrantų srautų valdymo IT sistemos;

Pakeitimas

c) sienas kertančių migrantų srautų valdymo IT sistemos, ***kartu griežtai laikantis pagarbos žmogaus teisėms principų ir ypač ES teisės aktų dėl asmens duomenų apsaugos***;

Or. fr

Pakeitimas 143
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) infrastruktūra, pastatai ir operatyvinė įranga, reikalinga prašymams išduoti vizą nagrinėti ir konsulinėms įstaigoms bendradarbiauti;

Pakeitimas

d) infrastruktūra, pastatai ir operatyvinė įranga, reikalinga prašymams išduoti vizą nagrinėti ir konsulinėms įstaigoms bendradarbiauti, ***taip pat kitiems veiksmams, kuriais siekiama gerinti vizų prašytojams teikiamų paslaugų kokybę, vykdyti***;

Or. en

Pakeitimas 144
Timothy Kirkhope
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) tyrimai, bandomieji projektai ir veiksmai, kurių tikslas – paskatinti tarpžinybinį bendradarbiavimą valstybėse narėse ir tarp valstybių narių, taip pat laikytis iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo kylančių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Pakeitimas

e) tyrimai, bandomieji projektai, **mokymai** ir veiksmai **dėl klausimų, apimančių skirtingas sritis, pavyzdžiui, dėl trečiųjų šalių piliečių pagrindinių teisių, įskaitant vaikų apsaugą**, kurių tikslas – paskatinti tarpžinybinį bendradarbiavimą valstybėse narėse ir tarp valstybių narių, taip pat laikytis iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo kylančių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Or. en

Pagrindimas

Nors gali reikėti stiprinti sienų kontrolę, reikėtų nepamiršti pažeidžiamų grupių ir žmonių, pavyzdžiui, vaikų, kurių nelydi suaugusieji, poreikių.

Pakeitimas 145
Georgios Papanikolaou

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) tyrimai, bandomieji projektai ir veiksmai, kurių tikslas – paskatinti tarpžinybinį bendradarbiavimą valstybėse narėse ir tarp valstybių narių, taip pat laikytis iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo kylančių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Pakeitimas

e) tyrimai, bandomieji projektai, **bendros iniciatyvos** ir veiksmai, kurių tikslas – paskatinti tarpžinybinį bendradarbiavimą valstybėse narėse ir tarp valstybių narių, taip pat laikytis iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo kylančių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Or. el

Pakeitimas 146
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) iniciatyvos, susijusios su sienos apsaugos pareigūnų mokymu žmogaus teisių apsaugos srityje, įskaitant prekybos žmonėmis aukų tapatybės nustatymą;

Or. ro

Pakeitimas 147
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) tyrimai, bandomieji projektai ir veiksmai, kuriais siekiama užtikrinti veiksmingą Europos ir tarptautinių teisės aktų, susijusių su pagarba žmogaus teisėms, laikymąsi, glaudžiai bendradarbiaujant su pilietine visuomene;

Or. en

Pakeitimas 148
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) tyrimai, bandomieji projektai ir veiksmai, kuriais siekiama stebėti ir

užtikrinti veiksmingą tarptautinių ir Europos lygmens išsipareigojimų, susijusių su žmogaus teisėmis, laikymąsi, ypač negražinimo principo;

Or. fr

Pakeitimas 149
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Siekiant 3 straipsnyje apibūdintų tikslų, šia priemone remiami veiksmai, susiję su trečiosiomis šalimis ir jose vykdomi, ypač:

Išbraukta.

a) informacinės sistemos, priemonės arba įranga, reikalinga valstybėms narėms ir trečiosioms šalims keistis informacija;

b) veiksmai, kurių tikslas – paskatinti valstybių narių ir trečiųjų šalių operatyvinį bendradarbiavimą, įskaitant bendras operacijas;

c) tyrimai, renginiai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais siekiama trečiosioms šalims perteikti ad hoc techninę ir operatyvinę patirtį;

d) tyrimai, renginiai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Or. en

Pakeitimas 150
Monika Hohlmeier

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Siekiant 3 straipsnyje apibūdintų tikslų, šia priemone remiami veiksmai, susiję su trečiosiomis šalimis ir jose vykdomi, ypač:

Pakeitimas

2. Siekiant 3 straipsnyje apibūdintų tikslų ***ir atsižvelgiant į patvirtintas politinio dialogo išvadas, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. .../2012 [Horizontaliojo reglamento] 13 straipsnyje***, šia priemone remiami veiksmai, susiję su trečiosiomis šalimis ir jose vykdomi, ypač:

Or. en

**Pakeitimas 151
Marie-Christine Vergiat**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) veiksmai, kurių tikslas – paskatinti valstybių narių ir trečiųjų šalių ***operatyvini*** bendradarbiavimą, ***įskaitant bendras operacijas***;

Pakeitimas

b) veiksmai, kurių tikslas – paskatinti valstybių narių ir trečiųjų šalių bendradarbiavimą;

Or. fr

**Pakeitimas 152
Marie-Christine Vergiat**

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

c) tyrimai, ***renginiai, mokymai***, įranga ir bandomieji projektai, kuriais siekiama trečiosioms šalims perteikti ad hoc techninę ir operatyvinę patirtį;

Pakeitimas

c) tyrimai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais siekiama trečiosioms šalims perteikti *ad hoc* techninę ir operatyvinę patirtį, ***susijusių su vizomis, išskyrus klausimus, susijusių su biometrija***;

Pakeitimas 153
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) tyrimai, **renginiai**, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais siekiama trečiosioms šalims perteikti ad hoc techninę ir operatyvinę patirtį;

Pakeitimas

c) tyrimai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais siekiama trečiosioms šalims perteikti ad hoc techninę ir operatyvinę patirtį;

Or. en

Pakeitimas 154
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) tyrimai, renginiai, mokymai, **įranga ir bandomieji projektai, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.**

Pakeitimas

d) tyrimai, renginiai **ir** mokymai, **ypač susijęs su išipareigojimais dėl pagarbos pagrindinėms laisvėms ir žmogaus teisėms bei Sąjungos ar jos valstybių narių tarptautiniais išipareigojimais, pavyzdžiui, susijusiais su gelbėjimu jūroje ir teise į prieglobstį.**

Or. fr

Pakeitimas 155
Timothy Kirkhope
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) tyrimai, renginiai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Pakeitimas

d) tyrimai, renginiai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai *dėl klausimų, apimančių skirtingas sritis, pavyzdžiui, dėl trečiųjų šalių piliečių pagrindinių teisių, įskaitant vaikų apsaugą*, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Or. en

Pagrindimas

Nors gali reikėti stiprinti sienų kontrolę, reikėtų nepamiršti pažeidžiamų grupių ir žmonių, pavyzdžiui, vaikų, kurių nelydi suaugusieji, poreikių.

Pakeitimas 156
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) tyrimai, *renginiai*, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Pakeitimas

d) tyrimai, mokymai, įranga ir bandomieji projektai, kuriais laikomasi iš valstybių narių ir Sąjungos agentūrų operatyvinio bendradarbiavimo trečiosiose šalyse kylančių konkrečių rekomendacijų, operacijų standartų ir geriausios patirties.

Or. en

Pakeitimas 157
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) iniciatyvos, skirtos sienos apsaugos pareigūnų mokymams žmogaus teisių apsaugos srityje;

Or. ro

Pakeitimas 158
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 2 dalies pirma a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisijos pagal Reglamento (ES) Nr. .../2012 (Horizontalusis reglamentas) 6a straipsnį įsteigta darbo grupė užtikrina veiksmų, susijusių su trečiosiomis šalimis arba jose vykdomų ir finansuojamų pagal šią priemonę, ir priemonių, kurių imamasi vykdant ES išorės veiksmus, suderinamumą.

Or. fr

Pagrindimas

Activities implemented in third countries are only eligible for funding under specific regulations following consultation of a working group referred to in Article 6a of the horizontal regulation. Regarding measures in or concerning third countries, the Commission and Member States and the European External Action Service, each within their respective remit, ensure coordination between this regulation and the specific regulations and with other Union instruments and policies, for example those forming part of the EU's external action.

Pakeitimas 159
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Metinius asignavimus biudžeto valdymo institucija tvirtina neviršydama finansinės programos *ribų*.

Pakeitimas

2. Metinius asignavimus biudžeto valdymo institucija tvirtina neviršydama finansinės programos.

Or. en

Pakeitimas 160
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) paramą susiklosčius nepaprastajai padėčiai, kaip apibrėžta 14 straipsnyje;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Atitinka šio pasiūlymo dėl reglamento 19 konstatuojamosios dalies pakeitimą.

Pakeitimas 161
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) naujų IT sistemų kūrimo programas, pagal kurias 15 straipsnyje nustatytais sąlygomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 162
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) naujų IT sistemų kūrimo programas, pagal kurias 15 straipsnyje nustatytais sąlygomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 163
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Metodas (-ai), taikomas (-i) vykdant naujų IT sistemų kūrimo programos biudžetą, nustatomas (-i) 15 straipsnio 2 dalyje minėtu įgyvendinimo aktu.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 164
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Metodas (-ai), taikomas (-i) vykdant naujų IT sistemų kūrimo programos biudžetą, nustatomas (-i) 15 straipsnio 2 dalyje minėtu įgyvendinimo aktu.

Pakeitimas

*Metodas (-ai), taikomas (-i) vykdant naujų IT sistemų kūrimo programos biudžetą, nustatomas (-i) **deleguotuoju (-aisiais) aktu (-ais).***

Pakeitimas 165
Franziska Keller, H el ene Flaautre

Pasiūlymas d el reglamento
5 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos si ulomas tekstas

a) **2 000 mln. EUR** – valstybių narių nacionalinėms programoms vykdyti;

Pakeitimas

a) **57 % bendro biudžeto** – valstybių narių nacionalinėms programoms vykdyti;

Or. en

Pakeitimas 166
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas d el reglamento
5 straipsnio 5 dalies a punktas

Komisijos si ulomas tekstas

a) **2 000 mln. EUR** – valstybių narių nacionalinėms programoms vykdyti;

Pakeitimas

a) **[2 000]** mln. EUR – valstybių narių nacionalinėms programoms vykdyti;

Or. en

Pakeitimas 167
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas d el reglamento
5 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos si ulomas tekstas

b) 1 100 mln. EUR – naujoms IT sistemoms, pagal kurias 15 straipsnio 2 dalyje nustatytomis sąlygomis remiamas Sajungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, kurti;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Atitinka 5 straipsnio 3 dalies pakeitimą.

Pakeitimas 168
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) 1 100 mln. EUR – naujoms IT sistemoms, pagal kurias 15 straipsnio 2 dalyje nustatytomis sąlygomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, kurti;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 169
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) **1 100** mln. EUR – naujoms IT sistemoms, pagal kurias 15 straipsnio 2 dalyje nustatytomis sąlygomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, kurti;

Pakeitimas

b) [**1 100**] mln. EUR – naujoms IT sistemoms, pagal kurias 15 straipsnio 2 dalyje nustatytomis sąlygomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas, kurti;

Or. en

Pakeitimas 170
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) **150 mln. EUR** – specialiai tranzito programai vykdyti;

Pakeitimas

c) **4 % bendro biudžeto** – specialiai tranzito programai vykdyti;

Or. en

Pakeitimas 171
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) **150** mln. EUR – specialiai tranzito programai vykdyti;

Pakeitimas

c) **[150]** mln. EUR – specialiai tranzito programai įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 172
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) **270 mln. EUR** – Sąjungos veiksmams, paramai susiklosčius nepaprastajai padėčiai ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Pakeitimas

d) **39 % bendro biudžeto** – Sąjungos veiksmams, paramai susiklosčius nepaprastajai padėčiai ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Or. en

Pakeitimas 173
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) 270 mln. EUR – Sąjungos veiksmams, **paramai susiklosčius nepaprastajai padėčiai** ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Pakeitimas

d) 270 mln. EUR – Sąjungos veiksmams ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Or. fr

Pagrindimas

Atitinka 19 konstatuojamosios dalies, 2 straipsnio ir 5 straipsnio 5 dalies pakeitimus.

Pakeitimas 174

Marian-Jean Marinescu

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

d) **270** mln. EUR – Sąjungos veiksmams, paramai susiklosčius nepaprastajai padėčiai ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Pakeitimas

d) **[270]** mln. EUR – Sąjungos veiksmams, pagalbai nepaprastosios padėties atveju ir techninei pagalbai Komisijos iniciatyva finansuoti.

Or. en

Pakeitimas 175

Marian-Jean Marinescu

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. **2 000** mln. EUR sumos orientacinis paskirstymas valstybėms narėms:

Pakeitimas

1. **[2 000]** mln. EUR sumos orientacinis paskirstymas valstybėms narėms:

Or. en

Pakeitimas 176
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) 1 200 mln. EUR – *kaip nurodyta I priede;*

Pakeitimas

a) 1 200 mln. EUR *paskirstomi taip:*

i) bazinė 5 mln. EUR suma vienai valstybei narei finansinio laikotarpio pradžioje; taip pat

ii) kintama suma vienai valstybei narei, apskaičiuojama pagal vidutinę sumą, gautą pagal Sprendimą 574/2007/EB ir skirtą 2011, 2012 ir 2013 metams;

Or. en

Pakeitimas 177
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) **450** mln. EUR – remiantis 7 straipsnyje apibūdinto mechanizmo taikymo rezultatais;

Pakeitimas

b) **[450]** mln. EUR – remiantis 7 straipsnyje apibūdinto mechanizmo taikymo rezultatais;

Or. en

Pakeitimas 178
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) atlikus laikotarpio vidurio peržiūrą,

Pakeitimas

(c) atlikus laikotarpio vidurio peržiūrą,

pagal šį straipsnį liekanti **350** mln. EUR asignavimų suma laikotarpiui nuo 2018 biudžetinių metų arba kita pagal 2 dalį nustatyta suma – remiantis rizikos analizės ir 8 straipsnyje nustatyto mechanizmo taikymo rezultatais.

pagal šį straipsnį liekanti **[350]** mln. EUR asignavimų suma laikotarpiui nuo 2018 biudžetinių metų arba kita pagal 2 dalį nustatyta suma – remiantis rizikos analizės ir 8 straipsnyje nustatyto mechanizmo taikymo rezultatais.

Or. en

Pakeitimas 179
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės, įstojančios į Sąjungą 2012–2020 m., negauna pagal šią priemonę asignavimų nacionalinėms programoms tol, kol gauna lėšų pagal laikinąją Sąjungos priemonę, kuria valstybėms narėms padedama finansuoti veiksmus, vykdomus prie naujų Sąjungos išorės sienų, skirtus Šengeno sienų, vizų ir išorės sienų kontrolės *acquis* įgyvendinti.

Pakeitimas

Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.

Or. en

Pakeitimas 180
Roberta Angelilli

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Komisija, suderinusi su FRONTEX agentūra, nustato minimalią lėšų, kurios turi būti numatytos Europos sienų stebėjimo sistemai (EUROSUR) kiekvienoje nacionalinėje programoje, procentinę dalį.

Pakeitimas 181
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija įgaliojama prireikus pagal 17 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl II priede išvardytų konkrečių veiksmų peržiūros. Jei pakanka išteklių, naujiems konkrečioms veiksmams vykdyti valstybės narės gali gauti papildomą sumą, kaip nustatyta 1 dalyje.

Pakeitimas

2. Komisija įgaliojama prireikus pagal 17 straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl II priede išvardytų konkrečių veiksmų peržiūros. Jei pakanka išteklių ***ir laiku informuojama biudžeto valdymo institucija***, naujiems konkrečioms veiksmams vykdyti valstybės narės gali gauti papildomą sumą, kaip nustatyta 1 dalyje.

Pakeitimas 182
Monika Hohlmeier

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, ***atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. Grėsmės lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir grėsmę saugumui*** prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., ***taip pat atsižvelgiama, inter alia, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir***

Pakeitimas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, ***atsižvelgia į valstybių narių našta sienų valdymo srityje, grėsmės prie valstybių narių išorės sienų 2017–2020 m. lygius ir kitus veiksnius, veikiančius saugumą*** prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m. ***Minėtoji suma paskirstoma valstybėms narėms atsižvelgiant į toliau pateikiamų sienų kategorijų svarbą:***

tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

- a) 35 % išorės jūrų sienoms;
- b) 35 % išorės sausumos sienoms;
- c) 20 % oro uostams;
- d) 10 % atitinkamoms konsulinėms įstaigoms, ypač kaimyninėse šalyse.

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti nedviprasmišką ir aiškų lėšų paskirstymą, taip pat kuo didesnę finansavimo ES lėšomis skaidrumą ir demokratinę priežiūrą, patartina lėšas skirstyti atsižvelgiant į šiame reglamente nurodytas sienų kategorijas. Šiuo tikslu skirstant lėšas pagal sienų kategorijas, kaip jau yra numačiusi Taryba, būtų galima užtikrinti biudžeto skaidrumą.

Pakeitimas 183
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. **Grėsmės** lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir **grėsmę saugumui** prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Pakeitimas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, **Europos prieglobsčio paramos biuru (EPPB), Pagrindinių teisių agentūra, pilietinės visuomenės organizacijomis ir tarptautinėmis organizacijomis**, parengia ataskaitą, kurioje, **inter alia**, remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. **Rizikos** lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir **iššūkius, kylančius užtikrinant saugumą ir saugą, įskaitant paieškos ir gelbėjimo operacijas jūroje**, prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į

galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Or. en

Pakeitimas 184

Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. Grėsmės lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir grėsmę saugumui prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Pakeitimas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į ***vertinimo ataskaitas, parengtas taikant Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmą***, ir gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. Grėsmės lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir grėsmę saugumui prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Or. ro

Pakeitimas 185

Georgios Papanikolaou

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. Grėsmės lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir grėsmę saugumui prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Pakeitimas

1. Kad būtų paskirstyta 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta suma, iki 2017 m. birželio 1 d. Komisija, atsižvelgdama į gautą informaciją ir konsultuodamasi su FRONTEX agentūra ***ir valstybėmis narėmis, kurių sienos sutampa su ES išorės sienomis***, parengia ataskaitą, kurioje remdamasi FRONTEX rizikos analize nustato grėsmės prie išorės sienų 2017–2020 m. lygius. Grėsmės lygiai nustatomi atsižvelgiant į sienų valdymo našta ir grėsmę saugumui prie valstybių narių išorės sienų 2014–2016 m., taip pat atsižvelgiama, *inter alia*, į galimas būsimas migracijos srautų ir neteisėtos veiklos prie išorės sienų tendencijas ir tikėtiną politinę, ekonominę bei socialinę raidą atitinkamose trečiosiose, ypač kaimyninėse, šalyse.

Or. el

Pakeitimas 186

Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Ataskaitoje ***grėsmės*** kiekvienam išorės sienos ruožui lygis nustatomas atitinkamo sienos ruožo ilgį padauginus iš tokio dydžio:

Pakeitimas

Ataskaitoje ***rizikos*** kiekvienam išorės sienos ruožui lygis nustatomas atitinkamo sienos ruožo ilgį padauginus iš tokio dydžio:

Or. en

Pakeitimas 187

Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i) normali **grėsmė** – koeficientas 1

i) normali **rizika** – koeficientas 1

Or. en

Pakeitimas 188

Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii) vidutinė **grėsmė** – koeficientas 3

ii) vidutinė **rizika** – koeficientas 3

Or. en

Pakeitimas 189

Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punkto iii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iii) didelė **grėsmė** – koeficientas 5;

iii) didelė **rizika** – koeficientas 5;

Or. en

Pakeitimas 190

Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b punkto i papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

i) normali **grėsmė** – koeficientas 1

i) normali **rizika** – koeficientas 1

Or. en

Pakeitimas 191
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b punkto ii papunktis

Komisijos si ulomas tekstas

ii) vidutin  **gr sm ** – koeficientas 3

Pakeitimas

ii) vidutin  **rizika** – koeficientas 3

Or. en

Pakeitimas 192
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
8 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b punkto iii papunktis

Komisijos si ulomas tekstas

iii) didel  **gr sm ** – koeficientas 5.

Pakeitimas

iii) didel  **rizika** – koeficientas 5.

Or. en

Pakeitimas 193
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos si ulomas tekstas

b) išorės jūrų sienos – valstybių narių teritorinės jūros i orin  riba, kaip apibr zta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 4–16 straipsniuose. Tačiau tais atvejais, kai **siekiant užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir (arba) neteisėtam atvykimui** reikia reguliariai vykdyti plataus masto operacijas, minėta riba – **didelės grėsmės teritorijos** i orin  riba. Ji nustatoma atsižvelgiant į valstybių narių pateiktus

Pakeitimas

b) išorės jūrų sienos – valstybių narių teritorinės jūros i orin  riba, kaip apibr zta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 4–16 straipsniuose. Tačiau tais atvejais, kai **didelės rizikos teritorijose** reikia reguliariai vykdyti plataus masto operacijas, minėta riba **gali būti gretutinės zonos, kaip apibr zta pagal Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 33 straipsnį**, i orin  riba. Ji nustatoma atsižvelgiant į valstybių

2014–2016 m. duomenis apie šias operacijas.

narių pateiktus 2014–2016 m. duomenis apie šias operacijas.

Or. en

Pakeitimas 194
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išorės jūrų sienos – valstybių narių teritorinės jūros išorinė riba, kaip apibrėžta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 4–16 straipsniuose. Tačiau tais atvejais, kai siekiant užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir (arba) **neteisėtam** atvykimui reikia reguliariai vykdyti plataus masto operacijas, minėta riba – didelės grėsmės teritorijos išorinė riba. Ji nustatoma atsižvelgiant į valstybių narių pateiktus 2014–2016 m. duomenis apie šias operacijas.

Pakeitimas

b) išorės jūrų sienos – valstybių narių teritorinės jūros išorinė riba, kaip apibrėžta Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos 4–16 straipsniuose. Tačiau tais atvejais, kai siekiant užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir (arba) atvykimui reikia reguliariai vykdyti plataus masto operacijas, minėta riba – didelės grėsmės teritorijos išorinė riba. Ji nustatoma atsižvelgiant į valstybių narių pateiktus 2014–2016 m. duomenis apie šias operacijas.

Or. fr

Pakeitimas 195
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus valdyti išorės sienas, turint omenyje, *inter alia*, **naujas technologijas**, technologinę plėtrą ir (arba) standartus, susijusius su migracijos srautų valdymu;

Pakeitimas

b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus **įgyvendinti vizų politiką ir** valdyti išorės sienas **siekiant užkirsti kelią mirties atvejams, susijusiems su neteisėta migracija jūra, ir palengvinti teisėtą keliavimą, taip pat ir asmenų, sienas kertančių dėl būtinybės gauti tarptautinę apsaugą, turint omenyje, *inter alia*,**

technologinę plėtrą ir (arba) standartus,
susijusius su migracijos srautų valdymu;

Or. en

Pakeitimas 196
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus valdyti išorės sienas, turint omenyje, *inter alia*, naujas technologijas, technologinę plėtrą ir (arba) standartus, susijusius su migracijos srautų valdymu;

Pakeitimas

b) remti ir didinti dabartinius valstybių narių gebėjimus valdyti išorės sienas, turint omenyje, *inter alia*, naujas technologijas, technologinę plėtrą ir (arba) **tarptautines nuostatas ir** standartus, susijusius su migracijos srautų valdymu;

Or. fr

Pakeitimas 197
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) remti tolesnį valstybių narių konsulinių įstaigų ir kitų tarnybų trečiosiose šalyse vykdomo migracijos srautų valdymo plėtojimą, siekiant palengvinti **teisėtą** keliavimą ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai į Sąjungą;

Pakeitimas

c) remti tolesnį valstybių narių konsulinių įstaigų ir kitų tarnybų trečiosiose šalyse vykdomo migracijos srautų valdymo plėtojimą, siekiant palengvinti keliavimą **pagal ES ar atitinkamos valstybės narės teisę** ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai į Sąjungą;

Or. fr

Pagrindimas

Terminas „teisėtai“ yra neaiškus, todėl reikia patikslinimo.

Pakeitimas 198
Franziska Keller, H el ne Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
9 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos si ulomas tekstas

c) remti tolesnį valstybių narių konsulinių įstaigų ir kitų tarnybų trečiosiose šalyse vykdomo migracijos srautų valdymo plėtojimą, siekiant palengvinti teisėtą **keliavimą** ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai į Sąjungą;

Pakeitimas

c) remti tolesnį valstybių narių konsulinių įstaigų ir kitų tarnybų trečiosiose šalyse vykdomo migracijos srautų valdymo plėtojimą, siekiant palengvinti teisėtą **migraciją ir judumą** ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai į Sąjungą;

Or. en

Pakeitimas 199
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas d el reglamento
9 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos si ulomas tekstas

d) sustiprinti integruotą sienų valdymą išbandant ir diegiant naujas priemones, sąveikiąsias sistemas ir darbo metodus, kurių tikslas – aktyvesnis valstybių narių keitimasis informacija ir glaudesnis tarpžinybinis bendradarbiavimas;

Pakeitimas

d) sustiprinti integruotą sienų valdymą išbandant ir diegiant naujas priemones, sąveikiąsias sistemas, **tuo pat metu atsižvelgiant į draudimą susieti bet kokius asmens duomenis ir (arba) duomenis iš duomenų bazių apie tre iujų šalių piliečius**, ir darbo metodus, kurių tikslas – aktyvesnis valstybių narių keitimasis informacija ir glaudesnis tarpžinybinis bendradarbiavimas;

Or. fr

Pakeitimas 200
Franziska Keller

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) užtikrinti visišką tarptautinių ir Europos lygmens įsipareigojimų, įskaitant žmogaus teisių srities įsipareigojimus, laikymąsi ir jų stebėseną, glaudžiai bendradarbiaujant su trečiosiomis šalimis ir pilietine visuomene;

Or. en

**Pakeitimas 201
Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

f) padidinti gebėjimą įveikti būsimus sunkumus, *įskaitant dabartinę ir būsimą grėsmę bei spaudimą prie Sąjungos išorės sienų*, atsižvelgiant visų pirma į FRONTEX rizikos analizę.

f) padidinti gebėjimą įveikti būsimus sunkumus prie Sąjungos išorės sienų, atsižvelgiant visų pirma į FRONTEX rizikos analizę.

Or. en

**Pakeitimas 202
Roberta Angelilli**

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) plėtoti Komisijos nustatytas sistemas, skirtas keisti informacija vykdant jūrų stebėseną pagal Sąjungos teisės aktus ir gaires;

Or. en

Pakeitimas 203
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) sustiprinti stebėseną, ar veiksmingai laikomasi tarptautinių ir Europos lygmens įsipareigojimų, įskaitant žmogaus teisių srities įsipareigojimus ir ypač negražinimo principą;

Or. fr

Pakeitimas 204
Sylvie Guillaume

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) laikosi Sąjungos sienų ir vizų *acquis* nuostatų;

a) laikosi Sąjungos sienų, ***prieglobsčio*** ir vizų *acquis* nuostatų;

Or. fr

Pakeitimas 205
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) laikosi Sąjungos sienų ir vizų *acquis* nuostatų;

a) laikosi Sąjungos sienų, ***prieglobsčio*** ir vizų *acquis* nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 206
Marian-Jean Marinescu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) laikosi sąraše įrašytų prioritetų, kuriuos nustatė FRONTEX agentūra, tam, kad pasiektų bendrus saugumo standartus ir užtikrintų koordinavimą tarp valstybių narių, išvengtų dubliavimo, fragmentacijos ir neefektyvaus išlaidų panaudojimo sienų kontrolės srityje;

Or. en

Pakeitimas 207
Roberta Angelilli

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) laikosi sąraše įrašytų sienų valdymo prioritetų, kuriuos nustatė FRONTEX agentūra.

Or. en

Pakeitimas 208
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) laikosi tarptautinių ir Europos žmogaus teisės standartų, taip pat paisyti

negražinimo principo.

Or. en

Pakeitimas 209
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Jei taikant Šengeno vertinimo mechanizmą nustatoma trūkumų, nutraukiama parama veiklai, bet ištekliai gali būti iš naujo skiriami, jei nustatyti trūkumai pašalinami pagal šio reglamento 12 straipsnį.

Or. ro

Pakeitimas 210
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Komisija ***įgyvendinimo*** aktais nustato atskaitomybės dėl šios nuostatos ir kitų praktinių taisyklių, dėl kurių siekdamas laikytis šio straipsnio valstybės narės turi susitarti su Komisija, taikymo procedūras. ***Įgyvendinimo*** aktai priimami ***laikantis 18 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***

6. Komisija ***deleguotaisiais*** aktais nustato atskaitomybės dėl šios nuostatos ir kitų praktinių taisyklių, dėl kurių siekdamas laikytis šio straipsnio valstybės narės turi susitarti su Komisija, taikymo procedūras. ***Deleguotieji*** aktai priimami ***pagal 17*** straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 211
Roberta Angelilli

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 6 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. FRONTEX agentūra užtikrina valstybių narių veiklos, kuri finansuojama naudojant paramos veiklai lėšas, koordinavimą.

Or. en

**Pakeitimas 212
Marian-Jean Marinescu**

**Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Pagal 1 dalį Lietuvai skiriami išteklių neviršija **150** mln. EUR 2014–2020 m. laikotarpiu ir skiriami kaip papildoma konkreti veiklos parama Lietuvai.

2. Pagal 1 dalį Lietuvai skiriami išteklių neviršija **[150]** mln. EUR 2014–2020 m. laikotarpiu ir skiriami kaip papildoma konkreti veiklos parama Lietuvai.

Or. en

**Pakeitimas 213
Ioan Enciu**

**Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Palaikydama dialogą su Komisija ir prireikus FRONTEX agentūra, ji perskirto programos išteklius, įskaitant, **kai reikia**, veiklos paramai numatytus išteklius, ir (arba) imasi veiksmų arba keičia veiksmus, kurių tikslas – ištaisyti trūkumus atsižvelgiant į Šengeno vertinimo ataskaitoje pateiktas išvadas ir

Palaikydama dialogą su Komisija ir prireikus FRONTEX agentūra, ji perskirto programos išteklius, įskaitant veiklos paramai numatytus išteklius, ir (arba) imasi veiksmų arba keičia veiksmus, kurių tikslas – ištaisyti trūkumus atsižvelgiant į Šengeno vertinimo ataskaitoje pateiktas išvadas ir rekomendacijas.

rekomendacijas.

Or. ro

Pakeitimas 214

Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento

13 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos si ulomas tekstas

a) remti parengiamaj , stebėjimo, administracinę ir techninę pagalbą, **taip pat** plėtoti vertinimo mechanizm , reikaling  siekiant vykdyti išorės sienų ir vizų politiką ir taikyti Šengeno valdymo sistem , nustatyt  Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmu, kuris sukurtas Reglamentu (ES) Nr. ... d el tikrinimo ir stebėjimo, kaip taikomas Šengeno *acquis*, bei Šengeno sienų kodeks ;

Pakeitimas

a) remti parengiamaj , stebėjimo, administracinę ir techninę pagalbą **siekiant** plėtoti vertinimo mechanizm , reikaling  siekiant vykdyti išorės sienų, **prieglobsčio** ir vizų politiką, **įskaitant žmogaus teisių srities įsipareigojimų ir humanitarinės teisės laikymąsi**, ir taikyti Šengeno valdymo sistem , nustatyt  Šengeno vertinimo ir stebėjimo mechanizmu, kuris sukurtas Reglamentu (ES) Nr. ... d el tikrinimo ir stebėjimo, kaip taikomas Šengeno *acquis*, bei Šengeno sienų kodeks ;

Or. en

Pakeitimas 215

Alexander Alvaro

Pasiūlymas d el reglamento

13 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos si ulomas tekstas

c) remti statistikos priemonių, metodų ir bendrų rodiklių rengim ;

Pakeitimas

c) remti **bendrų** statistikos priemonių, metodų ir bendrų rodiklių rengim ;

Or. en

Pakeitimas 216
Franziska Keller, H el ene Flautre

Pasiūlymas d el reglamento
13 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos si ulomas tekstas

d) remti ir stebėti, kaip Sąjungos teisė ir Sąjungos politikos tikslai igyvendinami valstybėse narėse, taip pat vertinti jų veiksmingumą ir poveikį;

Pakeitimas

d) remti ir stebėti, kaip Sąjungos teisė ir Sąjungos politikos tikslai igyvendinami valstybėse narėse, taip pat vertinti jų veiksmingumą ir poveikį, **įskaitant pagarbą žmogaus teisėms**;

Or. en

Pakeitimas 217
Ioan Enciu

Pasiūlymas d el reglamento
13 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos si ulomas tekstas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir platinti geros praktikos pavyzdžius bei naujoviškus metodus Europos mastu;

Pakeitimas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir platinti geros praktikos pavyzdžius bei naujoviškus metodus Europos mastu **siekiant palaipsniui pradėti taikyti integruotą Europos sienų valdymo sistemą**;

Or. ro

Pakeitimas 218
Alexander Alvaro

Pasiūlymas d el reglamento
13 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos si ulomas tekstas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir platinti **geros** praktikos pavyzdžius bei naujoviškus metodus

Pakeitimas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir platinti **geriausias** praktikos pavyzdžius bei naujoviškus

Europos mastu;

metodus Europos mastu;

Or. en

Pakeitimas 219
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir platinti geros praktikos pavyzdžius bei naujoviškus metodus Europos mastu;

Pakeitimas

e) skatinti kurti tinklus, mokytis vieniems iš kitų, nustatyti ir ***tarp įvairių suinteresuotų subjektų*** platinti geros praktikos pavyzdžius bei naujoviškus metodus Europos mastu;

Or. en

Pakeitimas 220
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) didinti suinteresuotųjų šalių ir plačiosios visuomenės informuotumą apie Sąjungos politiką ir tikslus, įskaitant institucinę komunikaciją apie politinius Sąjungos prioritetus;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 221
Franziska Keller, Hélène Flautre

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) gerinti Europos tinklų gebėjimą skatinti, remti ir toliau plėtoti Sąjungos politiką ir tikslus;

Pakeitimas

g) gerinti Europos tinklų gebėjimą **vertinti**, skatinti, remti ir toliau plėtoti Sąjungos politiką ir tikslus;

Or. en

Pakeitimas 222
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

h) remti ypatingai naujoviškus projektus, kuriais kuriami nauji metodai **ir (arba) technologijos, galinčios būti perkeltos į kitas valstybes nares**, ypač projektus, kuriais siekiama išbandyti ir tvirtinti mokslinių tyrimų projektus;

Pakeitimas

h) remti ypatingai naujoviškus projektus, kuriais kuriami nauji metodai, **kuriuos būtų galima taikyti kitose valstybėse narėse**, ypač projektus, kuriais siekiama išbandyti ir tvirtinti mokslinių tyrimų projektus;

Or. en

Pakeitimas 223
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

i) remti veiksmus, susijusius su trečiosiomis šalimis ir vykdomus trečiosiose šalyse, kaip minėta 4 straipsnio 2 dalyje.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 224
Roberta Angelilli

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies i a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ia) remti koordinavimo veiklą ir dalijimąsi informacija tarp EUROPOL, FRONTEX agentūros ir Didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūros.

Or. en

Pakeitimas 225
Marie-Christine Vergiat

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

14 straipsnis

Išbraukta.

Parama susiklosčius nepaprastajai padėčiai

1. Pagal priemonę finansinė parama teikiama susiklosčius 2 straipsnio e punkte apibrėžtai nepaprastajai padėčiai, kai reikia tenkinti skubius ir konkrečius poreikius.

2. Parama susiklosčius nepaprastajai padėčiai teikiama pagal Reglamento (ES) Nr. .../2012 [Horizontaliojo reglamento] 8 straipsnyje nustatytą mechanizmą.

Or. fr

Pagrindimas

Išbraukta, atsižvelgiant į ankstesnius pakeitimus, susijusius su parama susiklosčius nepaprastajai padėčiai.

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15 straipsnis

Išbraukta.

***Naujų IT sistemų kūrimo programos
parengimas***

1. Naujų IT sistemų, skirtų trečiųjų šalių piliečių judėjimui per sienas valdyti, kūrimo programai finansuoti skiriama orientacinė 1 100 mln. EUR suma. Programa vykdoma vadovaujantis ES teisės aktais, kuriais apibrėžiamos naujos IT sistemos ir jų ryšių infrastruktūra, visų pirma siekiant pagerinti išorės sienas kertančių asmenų srautų valdymą ir kontrolę, sugriežtinant patikras ir paspartinant teisėtų keliautojų sienų kirtimą.

2. Už programos valdymą atsako Komisija. Ji tvirtina daugiametę strateginę programą, kuria nustato:

a) pagrindinius vykdytinus veiksmus;

b) biudžeto paskirstymą pagal biudžetinius metus;

c) vykdymo tvarkaraštį;

d) vykdant pagrindinius veiksmus taikytinus valdymo metodus. Veiksmus gali vykdyti

– tiesiogiai Komisija arba vykdomosios įstaigos;

– netiesiogiai kiti nei valstybės narės subjektai ar įstaigos, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. .../2012 [Naujojo finansinio reglamento] [57] straipsnyje.

Pagrindiniai vykdytini veiksmai visų pirma turėtų būti sistemų centrinio komponento ir nacionaliniams komponentams bendrų taikomųjų programų kūrimas ir bandymas, centrinio

komponento ir nacionalinių komponentų ryšių infrastruktūros kūrimas, jų diegimo koordinavimas ir sistemų saugumo valdymas.

Komisija įgyvendinimo aktais priima strateginę programą ir tvirtina jos peržiūras. Įgyvendinimo aktai priimami laikantis 18 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 227
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. *Naujų IT sistemų, skirtų* trečiųjų šalių piliečių judėjimui per sienas valdyti, *kūrimo programai* finansuoti skiriama orientacinė 1 100 mln. EUR suma. Programa vykdoma vadovaujantis ES teisės aktais, kuriais apibrėžiamos naujos IT sistemos ir jų ryšių infrastruktūra, visų pirma siekiant pagerinti išorės sienas kertančių asmenų srautų valdymą ir kontrolę, sugriežtinant patikras ir paspartinant teisėtų keliautojų sienų kirtimą.

Pakeitimas

1. *Naujoms IT sistemoms, skirtoms* trečiųjų šalių piliečių judėjimui per sienas valdyti, finansuoti skiriama orientacinė 1 100 mln. EUR suma. Programa *pagrindžiama esamomis struktūromis ir* vykdoma vadovaujantis ES teisės aktais, kuriais apibrėžiamos naujos IT sistemos ir jų ryšių infrastruktūra, visų pirma siekiant pagerinti išorės sienas kertančių asmenų srautų valdymą ir kontrolę, sugriežtinant patikras ir paspartinant teisėtų keliautojų sienų kirtimą, *taip pat užtikrinant sinergiją su esamomis IT sistemomis ir vengiant dvigubų išlaidų.*

Or. en

Pakeitimas 228
Ioan Enciu

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies trečia a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisija bent kartą per metus ir, jei reikia, informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie pažangą kuriant naujas IT sistemas.

Or. ro

Pakeitimas 229

Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Šiame reglamente nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami septynerių metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo. ***Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiui, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.***

2. Šiame reglamente nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami septynerių metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo.

Or. de

Pakeitimas 230

Hubert Pirker

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Pagal šį reglamentą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per ***du*** mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą

5. Pagal šį reglamentą priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per ***tris*** mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą

dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba praneša Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas *dviem* mėnesiais.

dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba praneša Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas *trimis* mėnesiais.

Or. de

Pakeitimas 231
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Remdamiesi Komisijos pasiūlymu, Europos Parlamentas ir Taryba nė vėliau kaip iki 2020 m. birželio **30 d.** peržiūri šį reglamentą.

Pakeitimas

Remdamiesi Komisijos pasiūlymu, Europos Parlamentas ir Taryba nė vėliau kaip iki 2020 m. birželio **1 d.** peržiūri šį reglamentą.

Or. en

Pakeitimas 232
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 1 tikslo įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1 tikslas. Skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas kertantys asmenys nebūtų kontroliuojami, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos

Pakeitimas

1 tikslas. skatinti formuoti ir vykdyti politiką, kuria užtikrinama, kad vidaus sienas kertantys asmenys nebūtų kontroliuojami, kad ir kokia būtų jų pilietybė, o išorės sienas kertantys asmenys būtų kontroliuojami ir būtų veiksmingai stebima, kaip kertamos išorės sienos, ***užtikrinant sklandų ir saugų išorės sienų, įskaitant jūros sienas, kirtimą;***

Pakeitimas 233
Alexander Alvaro

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 tikslo įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3 tikslas. Diegti ir naudoti IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas

Pakeitimas

3 tikslas. Diegti ir naudoti **saugias** IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas

Pakeitimas 234
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 tikslo įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3 tikslas. **Diegti ir naudoti** IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas

Pakeitimas

3 tikslas. **Naudoti** IT sistemas, jų ryšių infrastruktūrą bei įrangą, kuriomis remiamas Sąjungos išorės sienas kertančių migrantų srautų valdymas

Pakeitimas 235
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 tikslo pirma įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– SIS, VIS **ir naujų sistemų, įdiegtų nagrinėjamu laikotarpiu**, operatyvinis

Pakeitimas

SIS II **ir** VIS operacijų valdymas,

valdymas,

Or. en

Pakeitimas 236
Franziska Keller

Pasiūlymas dėl reglamento
III priedo 3 tikslo ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– ryšių infrastruktūra ir saugumo klausimai,

Pakeitimas

– ryšių infrastruktūra ir saugumas, ***taip pat su duomenų apsauga susiję*** klausimai,

Or. en